



Obsah

II *Nelegislatívne akty*

NARIADENIA

- ★ **Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2021/642 z 30. októbra 2020, ktorým sa mení príloha III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/848, pokiaľ ide o určité informácie, ktoré sa majú poskytovať v súvislosti s označovaním produktov ekologickej poľnohospodárskej výroby ⁽¹⁾** 1
- ★ **Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2021/643 z 3. februára 2021, ktorým sa na účely prispôbenia technickému a vedeckému pokroku mení časť 1 prílohy VI k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí ⁽¹⁾** 5
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) 2021/644 z 15. apríla 2021, ktorým sa menia prílohy II a III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005, pokiaľ ide o maximálne hladiny rezíduí fluxapyroxadu, hymexazolu, metamitronu, penflufénu a spirotetramatu v určitých produktoch alebo na nich ⁽¹⁾** 9
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/645 z 15. apríla 2021, ktorým sa mení príloha I k nariadeniu (EÚ) č. 605/2010, pokiaľ ide o zoznam tretích krajín alebo ich častí, z ktorých je povolený vstup zásielok surového mlieka, mliečnych výrobkov, mledziva a výrobkov na báze mledziva do Európskej únie ⁽¹⁾** 29
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/646 z 19. apríla 2021, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/2144 vzhľadom na jednotné postupy a technické špecifikácie pre typové schvaľovanie motorových vozidiel so zreteľom na ich systémy núdzového udržiavania vozidla v jazdnom pruhu (ELKS) ⁽¹⁾** 31

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

SMERNICE

- ★ Delegovaná smernica Komisie (EÚ) 2021/647 z 15. januára 2021, ktorou sa na účely prispôsobenia vedeckému a technickému pokroku mení príloha III k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ, pokiaľ ide o výnimku pre používanie určitých zlúčenín olova a šesťmocného chrómu v elektrických a elektronických iniciátoroch výbušnín na civilné (profesionálne) použitie ⁽¹⁾ 54

ROZHODNUTIA

- ★ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/648 z 16. apríla 2021, ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2018/299 o podpore Európskej siete nezávislých odborných obcí zaoberajúcich sa otázkou nešírenia a odzbrojenia na účely podpory vykonávania stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia 57
- ★ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/649 zo 16. apríla 2021 o podpore Únie poskytovanej činnostiam sekretariátu ATT na účely podpory vykonávania Zmluvy o obchodovaní so zbraňami 59

Korigendá

- ★ Korigendum k rozhodnutiu Rady (EÚ) 2021/486 z 15. marca 2021 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v písomnom postupe účastníkov Sektorového dohovoru o vývozných úveroch na civilné lietadlá obsiahnutého v prílohe III k Dohode o štátom podporovaných vývozných úveroch, pokiaľ ide o spoločné stanovisko o dočasnom odložení splácania istiny (Ú. v. EÚ L 100, 23.3.2021) 66

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/642

z 30. októbra 2020,

ktorým sa mení príloha III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/848, pokiaľ ide o určité informácie, ktoré sa majú poskytovať v súvislosti s označovaním produktov ekologickej poľnohospodárskej výroby

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/848 z 30. mája 2018 o ekologickej poľnohospodárskej výrobe a označovaní produktov ekologickej poľnohospodárskej výroby a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 834/2007 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 23 ods. 2 písm. a),

keďže:

- (1) V kapitole III nariadenia (EÚ) 2018/848 sa stanovujú pravidlá výroby uplatniteľné na ekologickú poľnohospodársku výrobu, zatiaľ čo v prílohe III k uvedenému nariadeniu sa okrem iného stanovujú pravidlá na balenie a prepravu produktov ekologickej poľnohospodárskej výroby a produktov z konverzie. V bode 2.1 uvedenej prílohy sa konkrétne vyžaduje, aby sa určité informácie uvádzali na etikete alebo v sprievodnom dokumente.
- (2) Kŕmenie hospodárskych zvierat a vodných živočíchov krmivom z ekologickej poľnohospodárskej výroby je jednou zo zásad ekologickej poľnohospodárskej výroby. Pravidlá výroby však za určitých podmienok umožňujú používanie určitých neekologických kŕmnych surovín a kŕmnych surovín vyrobených v období konverzie.
- (3) S cieľom dosiahnuť súlad s pravidlami ekologickej poľnohospodárskej výroby by prevádzkovatelia mali byť náležite informovaní, pokiaľ ide o krmivá, ktoré používajú. Mali by predovšetkým vedieť, či je dané krmivo v ekologickej poľnohospodárskej výrobe povolené, aké je jeho presné zloženie a aký je podiel ekologických a neekologických zložiek a zložiek z konverzie v krmive.
- (4) Rastlinný množiteľský materiál vrátane osiva, ktorý sa používa na ekologickú poľnohospodársku výrobu rastlín alebo rastlinných produktov, musí byť ekologický v súlade s časťou I bodom 1.8.1 prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/848. Z dôvodu nedostupnosti ekologického rastlinného množiteľského materiálu v prípade určitých druhov, poddruhov alebo odrôd sa však v časti I bode 1.8.5 uvedenej prílohy za určitých podmienok umožňuje použitie rastlinného množiteľského materiálu z konverzie a stanovuje povolenie na používanie neekologického rastlinného množiteľského materiálu.
- (5) Podľa smernice Rady 66/401/EHS ⁽²⁾ sa osivo v zmesiach rôznych rodov, druhov alebo odrôd krmovín môže uvádzať na trh za predpokladu, že sa na úradnej náveske uvádza okrem iného hmotnostná koncentrácia rôznych zložiek podľa jednotlivých druhov, a prípadne podľa odrôd.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 150, 14.6.2018, s. 1.

⁽²⁾ Smernica Rady 66/401/EHS zo 14. júna 1966 o uvádzaní osiva krmovín na trh (Ú. v. ES 125, 11.7.1966, s. 2298).

- (6) Vzhľadom na význam používania zmesí osiva krmovín na dosiahnutie vysokej výživovej kvality krmiva, a to aj v prípadoch, keď nie sú určené na použitie ako krmoviny, na zlepšenie prispôsobivosti rastlín regionálnym agronomickým podmienkam a na zvýšenie úrodnosti a biodiverzity pôdy, najmä v prípade, keď sa zmesi osiva používajú pri agronomických postupoch na ochranu pôdy a vody, ako sú krycie plodiny, a vzhľadom na nedostatok dostupného ekologického osiva alebo osiva z konverzie, je možné použiť zmesi osiva v súlade s pravidlami ekologickej poľnohospodárskej výroby, a to aj vtedy, ak obsahujú ekologické osivo, osivo z konverzie a povolené neekologické osivo rôznych rastlinných druhov. Na uvedený účel by mali byť pre používateľov k dispozícii presné informácie o prítomnosti a množstve ekologických zložiek a zložiek z konverzie v zmesiach, a to bez toho, aby boli dotknuté požiadavky a informácie požadované podľa smernice 66/401/EHS.
- (7) Na etikete balenia takýchto zmesí by sa však malo takisto uvádzať, že ich použitie je povolené len v rozsahu povolenia vydaného podľa časti I bodu 1.8.5 prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/848, a teda len na území členského štátu príslušného orgánu, ktorý povolenie udelil.
- (8) S cieľom podporiť používanie ekologického osiva a osiva z konverzie a zabezpečiť harmonizovanú kvantitatívnu minimálnu prahovú hodnotu je okrem toho vhodné stanoviť minimálnu celkovú hmotnostnú koncentráciu ekologického osiva a osiva z konverzie, ktoré by mali byť súčasťou zmesi, keď sa na etikete uvedie odkaz na ekologické a neekologické zložky.
- (9) Bod 2.1 prílohy III k nariadeniu (EÚ) 2018/848 by sa preto mal zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (10) V záujme jasnosti a právnej istoty by sa toto nariadenie malo uplatňovať odo dňa začatia uplatňovania nariadenia (EÚ) 2018/848,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Bod 2.1 prílohy III k nariadeniu (EÚ) 2018/848 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2022.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. októbra 2020

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

V prílohe III k nariadeniu (EÚ) 2018/848 sa bod 2.1 nahrádza takto:

„2.1. Informácie, ktoré sa majú poskytnúť

2.1.1. Prevádzkovatelia zabezpečia, aby sa produkty ekologickej poľnohospodárskej výroby a produkty z konverzie prepravovali k iným prevádzkovateľom alebo do iných jednotiek vrátane veľkoobchodníkov a maloobchodníkov iba vo vhodnom balení, v kontajneroch alebo vo vozidlách uzatvorených spôsobom, ktorý zabraňuje zmene obsahu vrátane zámenny bez manipulácie s uzáverom alebo bez jeho poškodenia, a označených etiketou, na ktorej sa bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek iné údaje vyžadované právnymi predpismi Únie, uvádzajú tieto údaje:

- a) meno a adresa prevádzkovateľa, a ak sa odlišujú, tak meno a adresa vlastníka alebo predajcu produktu;
- b) názov produktu;
- c) názov alebo číselný kód štátnej inšpekčnej organizácie alebo súkromnej inšpekčnej organizácie, ktorej prevádzkovateľ podlieha a
- d) v náležitých prípadoch identifikačná značka dávky v súlade s identifikačným systémom schváleným na vnútroštátnej úrovni alebo dohodnutým so štátnou inšpekčnou organizáciou alebo súkromnou inšpekčnou organizáciou, ktorá umožňuje prepojiť dávku so záznamami uvedenými v článku 34 ods. 5

2.1.2. Prevádzkovatelia zabezpečia, aby krmne zmesi povolené v rámci ekologickej poľnohospodárskej výroby prepravované k iným prevádzkovateľom alebo do iných podnikov vrátane veľkoobchodníkov a maloobchodníkov boli označené etiketou, na ktorej sa okrem akýchkoľvek iných údajov vyžadovaných právnymi predpismi Únie uvádzajú tieto údaje:

- a) informácie uvedené v bode 2.1.1;
- b) v prípade potreby hmotnostný zlomok sušiny:
 - i) celkový percentuálny podiel kŕmnych surovín z ekologickej poľnohospodárskej výroby;
 - ii) celkový percentuálny podiel kŕmnych surovín vyrobených v období konverzie;
 - iii) celkový percentuálny podiel kŕmnych surovín, na ktoré sa nevzťahujú body i) a ii);
 - iv) celkový percentuálny podiel krmiva poľnohospodárskeho pôvodu;
- c) v prípade potreby názvy kŕmnych surovín z ekologickej poľnohospodárskej výroby;
- d) v prípade potreby názvy kŕmnych surovín vyrobených v období konverzie a
- e) v prípade kŕmnych zmesí, ktoré nemožno označiť v súlade s článkom 30 ods. 6, údaj o tom, že takéto krmivo sa môže používať v ekologickej poľnohospodárskej výrobe v súlade s týmto nariadením.

2.1.3. Bez toho, aby bola dotknutá smernica 66/401/EHS, prevádzkovatelia zabezpečia, aby sa na etikete na obale zmesi osiva krmovín s obsahom ekologického osiva a osiva z konverzie alebo neekologického osiva určitých druhov krmovín, v prípade ktorého bolo vydané povolenie na základe príslušných podmienok stanovených v časti I bode 1.8.5 prílohy II k tomuto nariadeniu, uvádzali informácie o presných zložkách zmesi podľa hmotnostnej koncentrácie každého druhu v zložke, a ak je to vhodné, aj odrôd.

Okrem príslušných požiadaviek podľa prílohy IV k smernici 66/401/EHS musia uvedené informácie okrem údajov vyžadovaných v prvom odseku tohto bodu zahŕňať aj zoznam druhov tvoriacich zložku v zmesi, ktoré sú označené ako ekologické druhy alebo druhy z konverzie. Minimálna celková hmotnostná koncentrácia ekologického osiva a osiva z konverzie v zmesi musí byť najmenej 70 %.

Ak zmes obsahuje neekologické osivo, musí etiketa zahŕňať aj toto vyhlásenie: „Používanie zmesi je povolené len v rozsahu povolenia a na území členského štátu príslušného orgánu, ktorý povolil používanie tejto zmesi v súlade s bodom 1.8.5 prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/848 o ekologickej poľnohospodárskej výrobe a označovaní produktov ekologickej poľnohospodárskej výroby.“

Informácie uvedené v bodoch 2.1.1 a 2.1.2 sa môžu uvádzať výlučne v sprievodnom dokumente, ak taký dokument možno bez pochyb spojiť s balením, kontajnerom alebo dopravou produktu vozidlom. Tento sprievodný dokument musí obsahovať informácie o dodávateľovi alebo dopravcovi.“

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/643**z 3. februára 2021,****ktorým sa na účely prispôsobenia technickému a vedeckému pokroku mení časť 1 prílohy VI k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 zo 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 53 ods. 1,

keďže:

- (1) Členské štáty a zainteresované strany požiadali o zmenu niekoľkých poznámok uvedených v pododdieli 1.1.3 časti 1 prílohy VI k nariadeniu (ES) č. 1272/2008.
- (2) Komisia uznáva, že znenie týchto poznámok je potrebné zlepšiť. Niektoré poznámky týkajúce sa látok sú nepresné a spôsobujú určitú neistotu, pokiaľ ide o správny výklad právnych záväzkov. Predovšetkým niektoré poznámky by sa mohli vykladať v tom zmysle, že látky, na ktoré sa tieto poznámky vzťahujú, nie je potrebné za určitých podmienok klasifikovať vôbec, zatiaľ čo v skutočnosti by nemali byť predmetom harmonizovanej klasifikácie a označovania, ale mali by stále podliehať klasifikácii v súlade s hlavou II nariadenia (ES) č. 1272/2008 (samoklasifikácia).
- (3) Nariadenie (ES) č. 1272/2008 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1**Zmeny nariadenia (ES) č. 1272/2008**

Časť 1 prílohy VI k nariadeniu (ES) č. 1272/2008 sa mení tak, ako sa uvádza v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2**Nadobudnutie účinnosti**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 353, 31.12.2008, s. 1.

V Bruseli 3. februára 2021

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

Časť 1 prílohy VI k nariadeniu (ES) č. 1272/2008 sa mení takto:

1. v bode 1.1.3.1 sa poznámky J až R nahrádzajú takto:

„Poznámka J:

Pokiaľ nemožno preukázať, že látka obsahuje menej ako 0,1 hm. % benzénu (Einecs č. 200-753-7), uplatňuje sa harmonizovaná klasifikácia látky ako karcinogénnej alebo mutagénnej, pričom v takom prípade sa klasifikácia v súlade s hlavou II tohto nariadenia vykonáva aj v prípade uvedených tried nebezpečnosti.

Poznámka K:

Pokiaľ nemožno preukázať, že látka obsahuje menej ako 0,1 hm. % 1,3-butadiénu (Einecs č. 203-450-8), uplatňuje sa harmonizovaná klasifikácia látky ako karcinogénnej alebo mutagénnej, pričom v takom prípade sa klasifikácia v súlade s hlavou II tohto nariadenia vykonáva aj v prípade uvedených tried nebezpečnosti. Ak látka nie je klasifikovaná ako karcinogénna alebo mutagénna, uplatňujú sa aspoň bezpečnostné upozornenia (P102-)P210-P403.

Poznámka L:

Pokiaľ nemožno preukázať, že predmetná látka obsahuje podľa merania metódou IP 346 („Stanovenie polycyklických aromatických látok v nepoužitých základových mazacích olejoch a bezasfalténových ropných frakciách – metóda indexu lomu extrakciou dimetylsulfoxidom“, Ústav pre ropu, Londýn) menej ako 3 % extraktu dimetylsulfoxidu, uplatňuje sa harmonizovaná klasifikácia látky ako karcinogénnej, pričom v takom prípade sa klasifikácia v súlade s hlavou II tohto nariadenia vykonáva aj v prípade danej triedy nebezpečnosti.

Poznámka M:

Pokiaľ nemožno preukázať, že látka obsahuje menej ako 0,005 hm. % benzo[a]pyrénu (Einecs č. 200-028-5), uplatňuje sa harmonizovaná klasifikácia látky ako karcinogénnej, pričom v takom prípade sa klasifikácia v súlade s hlavou II tohto nariadenia vykonáva aj v prípade danej triedy nebezpečnosti.

Poznámka N:

Pokiaľ nie je známy celý postup rafinácie a nemožno preukázať, že látka, z ktorej sa vyrába, nie je karcinogénna, uplatňuje sa harmonizovaná klasifikácia látky ako karcinogénnej, pričom v takom prípade sa klasifikácia v súlade s hlavou II tohto nariadenia vykonáva aj v prípade danej triedy nebezpečnosti.

Poznámka P:

Pokiaľ nemožno preukázať, že látka obsahuje menej ako 0,1 hm. % benzénu (Einecs č. 200-753-7), uplatňuje sa harmonizovaná klasifikácia látky ako karcinogénnej alebo mutagénnej, pričom v takom prípade sa klasifikácia v súlade s hlavou II tohto nariadenia vykonáva aj v prípade uvedených tried nebezpečnosti. Ak látka nie je klasifikovaná ako karcinogénna alebo mutagénna, uplatňujú sa aspoň bezpečnostné upozornenia (P102-)P260-P262-P301 + P310-P331.

Poznámka Q:

Harmonizovaná klasifikácia látky ako karcinogénnej sa uplatňuje v prípade nesplnenia jednej z týchto podmienok:

- krátkodobým testom biologickej perzistencie pri inhalácii sa preukázalo, že polčas rozpadu vlákien dlhších ako 20 µm je kratší ako 10 dní, alebo
- krátkodobý test biologickej perzistencie pri intratracheálnej aplikácii preukázal, že polčas rozpadu vlákien dlhších ako 20 µm je kratší ako 40 dní, alebo
- vhodným intraperitoneálnym testom sa nepreukázala nadmerná karcinogenita, alebo
- pri vhodnom dlhodobom inhalačnom teste nedochádza k významným patogénnym alebo neoplastickým zmenám.

Poznámka R:

Harmonizovaná klasifikácia látky ako karcinogénnej sa uplatňuje s výnimkou prípadov vláken s dĺžkou váženého geometrického stredného priemeru (LWGMD), od ktorého sa odpočíta dvojnásobok geometrickej štandardnej chyby vyššej ako 6 µm, a to na základe merania v súlade so skúšobnou metódou A.22 uvedenou v prílohe k nariadeniu Komisie (ES) č. 440/2008 (*).“

(*) Nariadenie Komisie (ES) č. 440/2008 z 30. mája 2008, ktorým sa ustanovujú testovacie metódy podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH) (Ú. v. EÚ L 142, 31.5.2008, s. 1).“

2. V bode 1.1.3.2 sa poznámky 8 a 9 nahrádzajú takto:

„Poznámka 8:

Pokiaľ nemožno preukázať, že maximálna teoretická koncentrácia uvoľniteľného formaldehydu (nezávisle od zdroja) v zmesi, tak ako sa uvádza na trh, je nižšia ako 0,1 %, uplatňuje sa klasifikácia látky ako karcinogénnej.

Poznámka 9:

Pokiaľ nemožno preukázať, že maximálna teoretická koncentrácia uvoľniteľného formaldehydu (nezávisle od zdroja) v zmesi, tak ako sa uvádza na trh, je nižšia ako 1 %, uplatňuje sa klasifikácia látky ako mutagénnej.“

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/644

z 15. apríla 2021,

ktorým sa menia prílohy II a III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005, pokiaľ ide o maximálne hladiny rezíduí fluxapyroxadu, hymexazolu, metamitronu, penflufénu a spirotramatu v určitých produktoch alebo na nich

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005 z 23. februára 2005 o maximálnych hladinách rezíduí pesticídov v alebo na potravinách a krmivách rastlinného a živočíšneho pôvodu a o zmene a doplnení smernice Rady 91/414/EHS ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 14 ods. 1 písm. a) a článok 49 ods. 2,

keďže:

- (1) Maximálne hladiny rezíduí (ďalej len „MRL“) fluxapyroxadu, hymexazolu, metamitronu, penflufénu a spirotramatu sa stanovili v časti A prílohy III k nariadeniu (ES) č. 396/2005. V prípade penflufénu nie sú v nariadení (ES) č. 396/2005 stanovené žiadne MRL a keďže táto účinná látka nie je zaradená do prílohy IV k uvedenému nariadeniu, uplatňuje sa štandardná hodnota 0,01 mg/kg stanovená v článku 18 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 396/2005.
- (2) Pokiaľ ide o fluxapyroxad, Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) predložil v súlade s článkom 12 ods. 1 nariadenia (ES) č. 396/2005 odôvodnené stanovisko k preskúmaniu existujúcich MRL ⁽²⁾. Pri určitých produktoch odporučil súčasné MRL zvýšiť alebo zachovať. MRL by sa v prípade týchto produktov mali stanoviť v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 396/2005 na úrovni určenej úradom. Úrad dospel k záveru, že pokiaľ ide o MRL pre koreňovú a hlúzovú zeleninu, cibuľovú zeleninu, hlúbovú zeleninu, listovú zeleninu, bylinky a jedlé kvety, artičoky bodliakové (kardy), zeler, fenikel obyčajný, artičoky pravé, pór, rebarboru, strukoviny, obilniny, bylinné nálevy z listov a bylín, bylinné nálevy z koreňov a technické plodiny na výrobu cukru (cukrodárne plodiny), niektoré informácie nie sú k dispozícii, a že je potrebné ďalšie posúdenie manažérmi rizík. Keďže neexistujú žiadne riziká pre spotrebiteľov, mali by sa MRL pre uvedené produkty stanoviť v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 396/2005 na úrovni hladín, ktoré určil úrad. Všetky tieto MRL sa preskúmajú; pri preskúmaní sa zohľadnia informácie dostupné počas dvoch rokov od uverejnenia tohto nariadenia.
- (3) Pokiaľ ide o hymexazol, úrad predložil odôvodnené stanovisko k preskúmaniu existujúcich MRL v súlade s článkom 12 ods. 1 nariadenia (ES) č. 396/2005 ⁽³⁾. Odporučil znížiť MRL v prípade koreňa cukrovej repy. Keďže neexistujú žiadne riziká pre spotrebiteľov, mala by sa hodnota MRL stanoviť v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 396/2005 na úrovni, ktorú určil úrad.
- (4) Pokiaľ ide o metamitron, úrad predložil odôvodnené stanovisko k preskúmaniu existujúcich MRL v súlade s článkom 12 ods. 1 nariadenia (ES) č. 396/2005 ⁽⁴⁾. Odporučil znížiť existujúce MRL v prípade jablk, hrušiek, repy obľúbenej, mrkvy, chrenu, pastrnaku, koreňa petržlenu, okrúhlice, cibule a koreňa cukrovej repy. MRL by sa v prípade týchto produktov mali stanoviť v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 396/2005 na úrovni určenej úradom. Úrad dospel k záveru, že pokiaľ ide o MRL pre jahody, rukolu/eruku, mladé rastliny pestovaných plodín (vrátane druhov z čeľade kapustovitých), špenát a podobné špenátové plodiny (listy), bylinné nálevy z listov a bylín, bylinné nálevy

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 070, 16.3.2005, s. 1.

⁽²⁾ Európsky úrad pre bezpečnosť potravín; *Reasoned opinion on the review of the existing maximum residue levels for fluxapyroxad according to Article 12 of Regulation (EC) No 396/2005*. [Odôvodnené stanovisko k preskúmaniu existujúcich maximálnych hladín rezíduí fluxapyroxadu podľa článku 12 nariadenia (ES) č. 396/2005]. Vestník EFSA (EFSA Journal) 2020 18(1):5984.

⁽³⁾ Európsky úrad pre bezpečnosť potravín; *Reasoned opinion on the review of the existing maximum residue levels for hymexazol according to Article 12 of Regulation (EC) No 396/2005*. [Odôvodnené stanovisko k preskúmaniu existujúcich maximálnych hladín rezíduí hymexazolu podľa článku 12 nariadenia (ES) č. 396/2005]. Vestník EFSA (EFSA Journal) 2019 17(11):5895.

⁽⁴⁾ Európsky úrad pre bezpečnosť potravín; *Reasoned opinion on the review of the existing maximum residue levels for metamitron according to Article 12 of Regulation (EC) No 396/2005*. [Odôvodnené stanovisko k preskúmaniu existujúcich maximálnych hladín rezíduí metamitronu podľa článku 12 nariadenia (ES) č. 396/2005]. Vestník EFSA (EFSA Journal) 2020 18(1):5959.

z koreňov, koreniny zo semien a plodové koreniny, niektoré informácie nie sú k dispozícii, a preto je potrebné ďalšie posúdenie manažérmi rizík. Keďže neexistujú žiadne riziká pre spotrebiteľov, mali by sa MRL pre uvedené produkty stanoviť takisto v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 396/2005 na úrovni, ktorú určil úrad. Všetky tieto MRL sa preskúmajú; pri preskúmaní sa zohľadnia informácie dostupné počas dvoch rokov od uverejnenia tohto nariadenia.

- (5) Pokiaľ ide o penflufén, úrad predložil odôvodnené stanovisko k preskúmaniu existujúcich MRL v súlade s článkom 12 ods. 1 nariadenia (ES) č. 396/2005⁽⁵⁾. V prípade zemiakov odporučil zachovať existujúce MRL. Táto MRL by sa mala stanoviť v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 396/2005 na úrovni, ktorú určil úrad.
- (6) Pokiaľ ide o spirotetramat, úrad predložil odôvodnené stanovisko k preskúmaniu existujúcich MRL v súlade s článkom 12 ods. 1 nariadenia (ES) č. 396/2005⁽⁶⁾. Navrhol zmeniť vymedzenie rezíduí. Odporučil znížiť existujúce MRL pre citrusové plody, jadrové ovocie, jahody, stolové olivy, kivi, avokáda, banány, granátové jablká, ananásy, inú koreňovú a hluzovú zeleninu okrem cukrovej repy, cesnak, šalotku, ľuľkovité a slezovité, čakanku obyčajnú listnatú (šalátovú), olivy na výrobu oleja a korene čakanky. V prípade ostatných výrobkov odporučil zvýšiť alebo zachovať existujúce MRL. MRL by sa v prípade týchto produktov mali stanoviť v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 396/2005 na úrovni určenej úradom. Úrad dospel k záveru, že v prípade MRL pre ružičkový kel a kaleráb chýbajú niektoré informácie a je potrebné ďalšie posúdenie manažérmi rizika. Keďže neexistujú žiadne riziká pre spotrebiteľov, mali by sa MRL pre uvedené produkty stanoviť takisto v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 396/2005 na úrovni, ktorú určil úrad. Všetky tieto MRL sa preskúmajú; pri preskúmaní sa zohľadnia informácie dostupné počas dvoch rokov od uverejnenia tohto nariadenia.
- (7) V odôvodnených stanoviskách úradu boli zohľadnené súčasné maximálne hladiny rezíduí podľa kódexu (CXL). Pri stanovení MRL sa zohľadnili CXL, ktoré sú bezpečné pre spotrebiteľov v Únii.
- (8) Pokiaľ ide o produkty, na ktorých nie je povolené použitie príslušného prípravku na ochranu rastlín a v prípade ktorých neexistujú dovozné tolerancie ani CXL, MRL by sa mali stanoviť na úrovni špecifického limitu detekcie (LOD) alebo by sa mala uplatňovať štandardná MRL podľa článku 18 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 396/2005.
- (9) Komisia sa konzultovala s referenčnými laboratóriami Európskej únie pre rezíduá pesticídov o potrebe upraviť určité LOD. V prípade všetkých látok, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, tieto laboratória uznali, že v prípade určitých komodít si technický rozvoj vyžaduje stanovenie špecifických LOD.
- (10) V súvislosti s postupom, ktorý sa týka povolenia používania prípravku na ochranu rastlín s obsahom účinnej látky spirotetramat na „inom drobnom a bobuľovom ovocí“, bola podaná žiadosť v súlade s článkom 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 396/2005 o úpravu existujúcich MRL. V súlade s článkom 8 nariadenia (ES) č. 396/2005 Nemecko túto žiadosť vyhodnotilo a hodnotiaci správca bola postúpená úradu a Komisii. Úrad hodnotiacu správu posúdil a vydal odôvodnené stanovisko⁽⁷⁾ k navrhovaným MRL. V prípade týchto produktov odporučil zachovať existujúce MRL. MRL by sa v prípade týchto produktov mali stanoviť v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 396/2005 na úrovni určenej úradom.

⁽⁵⁾ Európsky úrad pre bezpečnosť potravín; *Reasoned opinion on the review of the existing maximum residue levels for penflufen according to Article 12 of Regulation (EC) No 396/2005*. [Odôvodnené stanovisko k preskúmaniu existujúcich maximálnych hladín rezíduí penflufénu podľa článku 12 nariadenia (ES) č. 396/2005]. Vestník EFSA (*EFSA Journal*) 2019 17(10):5840.

⁽⁶⁾ Európsky úrad pre bezpečnosť potravín; *Reasoned opinion on the review of the existing maximum residue levels for spirotetramat according to Article 12 of Regulation (EC) No 396/2005*. [Odôvodnené stanovisko k preskúmaniu existujúcich maximálnych hladín rezíduí spirotetramatu podľa článku 12 nariadenia (ES) č. 396/2005]. Vestník EFSA (*EFSA Journal*) 2020 18(1):5960.

⁽⁷⁾ *Reasoned opinion on the modification of the existing maximum residue levels for spirotetramat in small fruits and berries* [Odôvodnené stanovisko k úprave existujúcich maximálnych hladín rezíduí spirotetramatu v drobnom a bobuľovom ovocí]. Vestník EFSA (*EFSA Journal*) 2019 17(11):5904.

- (11) V súlade s článkom 6 ods. 2 a 4 nariadenia (ES) č. 396/2005 boli predložené žiadosti o dovozné tolerancie pre fluxapyroxad používaný v Spojených štátoch na „inej koreňovej a hlúzovej zelenine okrem cukrovej repy“ a v Brazílii na kávových bôboch. Žiadatelia tvrdia, že povolené použitia predmetnej látky pri uvedených plodinách v daných krajinách vedú k rezíduám prekračujúcim MRL uvedené v nariadení (ES) č. 396/2005, a preto v snahe zabrániť obchodným prekážkam pri dovoze uvedených plodín treba stanoviť vyššie MRL. V súlade s článkom 8 nariadenia (ES) č. 396/2005 príslušné členské štáty dané žiadosti vyhodnotili a zaslali Komisii a úradu hodnotiace správy. Úrad posúdil žiadosti a hodnotiace správy a preskúmal najmä riziká pre spotrebiteľov a tam, kde to bolo potrebné, aj pre zvieratá, a vydal odôvodnené stanoviská k navrhovaným MRL⁽⁸⁾. Uvedené stanoviská zaslal žiadateľom, Komisii a členským štátom a sprístupnil ich verejnosti.
- (12) Pokiaľ ide o všetky žiadosti, úrad dospel k záveru, že všetky požiadavky na údaje sú splnené a úpravy MRL požadované žiadateľmi sú prijateľné, pokiaľ ide o bezpečnosť spotrebiteľov na základe posúdenia expozície spotrebiteľov v prípade 27 špecifických európskych spotrebiteľských skupín. Úrad zohľadnil najnovšie informácie o toxikologických vlastnostiach predmetných látok. Riziko prekročenia prijateľného denného príjmu alebo akútnej referenčnej dávky sa nepreukázalo pri vystavení týmto látkam v priebehu života prostredníctvom konzumácie všetkých potravín, ktoré ich môžu obsahovať, ani pri krátkodobom vystavení spôsobenom zvýšenou konzumáciou príslušných produktov.
- (13) Na základe odôvodnených stanovísk úradu a s prihliadnutím na faktory týkajúce sa predmetnej záležitosti príslušné úpravy MRL spĺňajú požiadavky článku 14 ods. 2 nariadenia (ES) č. 396/2005.
- (14) Prostredníctvom Svetovej obchodnej organizácie prebehli konzultácie o nových MRL s obchodnými partnermi Únie, ktorých pripomienky boli zohľadnené.
- (15) Nariadenie (ES) č. 396/2005 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (16) S cieľom umožniť bežné obchodovanie s produktmi, ich spracovanie a spotrebu by sa v tomto nariadení malo stanoviť prechodné opatrenie pre produkty získané pred úpravou MRL a v prípade ktorých z informácií vyplýva zachovanie vysokej úrovne ochrany spotrebiteľa.
- (17) Predtým ako upravené MRL nadobudnú platnosť, by sa mala poskytnúť primeraná lehota s cieľom umožniť členským štátom, tretím krajinám a prevádzkovateľom potravinárskych podnikov, aby sa pripravili na plnenie nových požiadaviek, ktoré z týchto úprav vyplývajú.
- (18) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Prílohy II a III k nariadeniu (ES) č. 396/2005 sa menia v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Nariadenie (ES) č. 396/2005 sa v znení pred zmenou týmto nariadením naďalej uplatňuje na produkty vyprodukované v Únii alebo do nej dovezené pred 10. novembrom 2021.

⁽⁸⁾ Reasoned opinion on the setting of import tolerances for fluxapyroxad in certain root crops and coffee beans [Odôvodnené stanovisko k stanoveniu dovozných tolerancií pre fluxapyroxad v určitých koreňových plodinách a kávových bôboch]. Vestník EFSA (EFSA Journal) 2020 18(1):5950.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 10. novembra 2021.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. apríla 2021

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

Prílohy II a III k nariadeniu (ES) č. 396/2005 sa menia takto:

1. V prílohe II sa dopĺňajú tieto stĺpce týkajúce sa fluxapyroxadu, hymexazolu, metamitrónu, penflufénu a spirotetramatu:

„Rezíduá pesticídov a maximálne hladiny rezíduí (mg/kg)“

Číslo kódu	Skupiny a príklady jednotlivých produktov, na ktoré sa uplatňujú MRL ^(*)	Fluxapyroxad (F)	Hymexazol	Metamitrón	Penflufén (suma izomérov) (F)	Suma spirotetramatu a spirotetramat-enolu vyjadrená ako spirotetramat (R)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
0100000	ČERSTVÉ ALEBO MRAZENÉ OVOCIE, ORECHY				0,01 *	
0110000	Citrusové plody		0,02 *	0,01 *		0,5
0110010	grapefruity	0,4				
0110020	pomaranče	0,3				
0110030	citróny	0,01 *				
0110040	limety	0,01 *				
0110050	mandarínky	0,01 *				
0110990	iné (2)	0,01 *				
0120000	Orechy stromové	0,04	0,05 *	0,01 *		0,5
0120010	mandle					
0120020	para orechy					
0120030	kešu orechy					
0120040	gaštany jedlé					
0120050	kokosové orechy					
0120060	lieskovce					
0120070	makadamové orechy					
0120080	pekanové orechy					
0120090	píniové oriešky					
0120100	pistácieové orechy					
0120110	vlašské orechy					
0120990	iné (2)					

0130000	Jadrové ovocie	0,9	0,02 *			0,7
0130010	jablká			0,02		
0130020	hrušky			0,02		
0130030	dule			0,01 *		
0130040	mišpule			0,01 *		
0130050	mišpuľník japonský, lokvát			0,01 *		
0130990	iné (2)			0,01 *		
0140000	Kôstkové ovocie		0,02 *	0,01 *		3
0140010	marhule	1,5				
0140020	čerešne (čerešňa vtáčia)	3				
0140030	broskyne	1,5				
0140040	slivky	1,5				
0140990	iné (2)	0,01 *				
0150000	Bobuľové a drobné ovocie		0,02 *			
0151000	a) hrozno	3		0,01 *		2
0151010	stolové hrozno					
0151020	muštové hrozno					
0152000	b) jahody	4		0,05 (+)		0,3
0153000	c) krovité ovocné druhy	0,01 *		0,01 *		0,02 *
0153010	ostružiny					
0153020	ostružina ožinová					
0153030	maliny (červené a žlté)					
0153990	iné (2)					
0154000	d) iné drobné a bobuľové ovocie			0,01 *		1,5
0154010	čučoriedky	7				
0154020	brusnice	0,01 *				
0154030	ríbezle (čierne, červené a biele)	0,01 *				
0154040	egreše (zelené, červené a žlté)	0,01 *				
0154050	šípky	0,01 *				
0154060	moruše (čierne a biele)	0,01 *				
0154070	plody hlohu azarolského	0,01 *				
0154080	plody bazy čiernej	0,01 *				
0154990	iné (2)	0,01 *				

0160000	Rôzne ovocie s/so			0,01 *		
0161000	a) jedlou šupou	0,01 *	0,02 *			
0161010	datle					0,02 *
0161020	figy					0,02 *
0161030	stolové olivy					1,5
0161040	kumkváty					0,02 *
0161050	karambola					0,02 *
0161060	ebenovník rajčiakový					0,4
0161070	klinčekovec jambolanový					0,02 *
0161990	iné (2)					0,02 *
0162000	b) nejedlou šupou, malé	0,01 *	0,02 *			
0162010	kivi (zelené, červené, žlté)					3
0162020	dvojslivka – liči					15
0162030	mučenka jedlá/plody marakuje					0,02 *
0162040	plody opuncie (nopál)/plody kaktusov (kaktusová figa)					0,02 *
0162050	zlatolist jablkový					0,02 *
0162060	ebenovník virgínsky					0,02 *
0162990	iné (2)					0,02 *
0163000	c) nejedlou šupou, veľké					
0163010	avokáda	0,01 *	0,05 *			0,4
0163020	banány	3	0,02 *			0,4
0163030	mangá	0,7	0,02 *			0,3
0163040	papáje	1	0,02 *			0,4
0163050	granátové jablká	0,01 *	0,02 *			0,4
0163060	cherimoya	0,01 *	0,02 *			0,02 *
0163070	guavy	0,01 *	0,02 *			2
0163080	ananásky	0,01 *	0,02 *			0,15
0163090	plody chlebovníka	0,01 *	0,02 *			0,02 *
0163100	duriany	0,01 *	0,02 *			0,02 *
0163110	anona mäkoostnatá/quantabana	0,01 *	0,02 *			0,02 *
0163990	iné (2)	0,01 *	0,02 *			0,02 *
0200000	ČERSTVÁ ALEBO MRAZENÁ ZELENINA		0,02 *			
0210000	Koreňová a hľuzová zelenina			0,01 *	0,01 *	
0211000	a) zemiaky	0,3 (+)				0,8

0212000	b) tropická koreňová a hľuzová zelenina	0,2 (+)				0,02 *
0212010	korene kasavy (manioku jedlého)/maniok					
0212020	sladké zemiaky					
0212030	jamy					
0212040	korene maranty trstovitej					
0212990	iné (2)					
0213000	c) iná koreňová a hľuzová zelenina okrem cukrovej repy	0,9 (+)				0,07
0213010	repa obyčajná					
0213020	mrkva					
0213030	zeler					
0213040	chren					
0213050	jeruzalemské artičoky					
0213060	paštrnák					
0213070	koreň petržlenu					
0213080	red'kovka					
0213090	kozia brada					
0213100	kapusta repková kvaková/kvaka					
0213110	okružhlica					
0213990	iné (2)					
0220000	Cibuľová zelenina	(+)		0,01 *	0,01 *	
0220010	cesnak	0,2				0,3
0220020	cibuľa	0,2				0,4
0220030	šalotka	0,2				0,3
0220040	cesnak zimný/cibuľa zimná	0,7				0,02 *
0220990	iné (2)	0,01 *				0,02 *
0230000	Plodová zelenina			0,01 *	0,01 *	
0231000	a) ľuľkovité a slezovité	0,6				1
0231010	rajčiaky					
0231020	sladká paprika					
0231030	baklažán					
0231040	okra/ibištek jedlý					
0231990	iné (2)					

0232000	b) tekvicovité s jedlou šupou	0,2				0,2
0232010	uhorky šalátové					
0232020	uhorky nakladačky					
0232030	cukety					
0232990	iné (2)					
0233000	c) tekvicovité s nejedlou šupou	0,15				0,2
0233010	melóny					
0233020	tekvica					
0233030	dyňa červená (vodový melón)					
0233990	iné (2)					
0234000	d) kukurica siata cukrová/cukrová kukurica	0,15				1,5
0239000	e) iná plodová zelenina	0,01 *				0,02 *
0240000	Hľúbová zelenina (okrem koreňov a mladých rastlín plodín z čeľade kapustovitých)	(+)		0,01 *	0,01 *	
0241000	a) hľúbová zelenina so zdužinatými súkvetiami					1
0241010	brokolica	2				
0241020	karfiol	0,2				
0241990	iné (2)	0,01 *				
0242000	b) hlávková hľúbová zelenina					
0242010	ružičkový kel	0,4				0,3 (+)
0242020	hlávková kapusta	0,5				2
0242990	iné (2)	0,01 *				0,02 *
0243000	c) listová hľúbová zelenina					7
0243010	kapusta čínska/pe-tsai	4				
0243020	kel	0,15				
0243990	iné (2)	0,01 *				
0244000	d) kaleráb	0,15				1,5 (+)
0250000	Listová zelenina, bylinky a jedlé kvety					
0251000	a) šalát a podobné listové zeleniny	4 (+)			0,01 *	7
0251010	valeriánka poľná			0,01 *		
0251020	hlávkový šalát			0,01 *		
0251030	čakanka štrbáková širokolistá/endívia širokolistá			0,01 *		
0251040	žerucha siata a iné klíčky a výhonky			0,01 *		
0251050	barborka jarná			0,01 *		

0251060	rukola/eruka			0,03 (+)		
0251070	červená horčica			0,01 *		
0251080	mladé rastliny pestovaných plodín (vrátane druhov z čeľade kapustovitých)			0,03 (+)		
0251990	iné (2)			0,01 *		
0252000	b) špenát a podobné špenátové plodiny (listy)	3 (+)		(+)	0,01 *	7
0252010	špenát			0,08		
0252020	portulaka zeleninová			0,03		
0252030	listová repa, špenátová repa			0,08		
0252990	iné (2)			0,01 *		
0253000	c) listy viniča a podobné druhy	0,01 *		0,01 *	0,01 *	0,02 *
0254000	d) potočnica lekárska	0,01 *		0,01 *	0,01 *	7
0255000	e) čakanka obyčajná listnatá (šalátová)	6 (+)		0,01 *	0,01 *	0,03
0256000	f) bylinky a jedlé kvety	3 (+)			0,02 *	4
0256010	trebuľka			0,01 *		
0256020	cesnak pažítkový			0,01 *		
0256030	zelerová vňať			0,01 *		
0256040	petržlen			0,01 *		
0256050	šalvia			0,01 *		
0256060	rozmarín			0,01 *		
0256070	tymián			0,15		
0256080	bazalka a jedlé kvety			0,01 *		
0256090	vavrínový/bobkový list			0,01 *		
0256100	estragón			0,01 *		
0256990	iné (2)			0,01 *		
0260000	Strukoviny			0,01 *	0,01 *	
0260010	fazuľa (so strukmi)	2				2
0260020	fazuľa (bez strukov)	0,09				1,5
0260030	hrach (so strukmi)	2				2
0260040	hrach (bez strukov)	0,3				1,5
0260050	šošovica	0,01 *				1,5
0260990	iné (2)	0,01 *				0,02 *
0270000	Stonková zelenina			0,01 *	0,01 *	
0270010	špargľa	0,01 *				0,02 *
0270020	artičoky bodliakové (kardy)	9 (+)				0,02 *
0270030	zeler	9 (+)				4
0270040	fenikel obyčajný	9 (+)				4

0270050	artičoky pravé	0,4 (+)				1
0270060	pór	0,7 (+)				0,02 *
0270070	rebarbora	9 (+)				4
0270080	bambusové výhonky	0,01 *				0,02 *
0270090	rastový vrchol paliem	0,01 *				0,02 *
0270990	iné (2)	0,01 *				0,02 *
0280000	Huby, machy a lišajníky	0,01 *		0,01 *	0,01 *	0,02 *
0280010	pestované huby					
0280020	divorastúce huby					
0280990	machy a lišajníky					
0290000	Riasy a prokaryotické organizmy	0,01 *		0,01 *	0,01 *	0,02 *
0300000	STRUKOVINY	(+)	0,02 *	0,01 *	0,01 *	2
0300010	fazuľa	0,3				
0300020	šošovica	0,4				
0300030	hrach	0,4				
0300040	lupiny	0,2				
0300990	iné (2)	0,01 *				
0400000	OLEJNATÉ SEMENÁ A PLODY		0,05 *	0,01 *	0,01 *	
0401000	Olejnaté semená					
0401010	ľanové semená	0,9				0,02 *
0401020	arašidy	0,01 *				0,02 *
0401030	mak siaty	0,9				0,02 *
0401040	sezamové semená	0,9				0,02 *
0401050	slnečnicové semená	0,9				0,02 *
0401060	semená repky	0,9				0,02 *
0401070	sója fazuľová	0,15				4
0401080	horčičné semená	0,9				0,02 *
0401090	semená bavlníka	0,5				0,4
0401100	semená tekvice	0,9				0,02 *
0401110	semená požltu farbiarskeho	0,9				0,02 *
0401120	semená boráka lekárskeho	0,9				0,02 *
0401130	semená ľaničníka siateho	0,9				0,02 *
0401140	semená konopy siatej	0,9				0,02 *
0401150	semená ricínu obyčajného	0,9				0,02 *
0401990	iné (2)	0,01 *				0,02 *

0402000	Olejnaté plody					
0402010	olivy na výrobu oleja	0,01 *				1,5
0402020	jadrá palmy olejnej	0,01 *				0,02 *
0402030	plody palmy olejnej	0,8				0,02 *
0402040	kapok	0,8				0,02 *
0402990	iné (2)	0,01 *				0,02 *
0500000	OBILNINY	(+)	0,02 *	0,01 *	0,01 *	0,02 *
0500010	jačmeň	3				
0500020	pohánka a iné pseudoobilniny	0,01 *				
0500030	kukurica	0,01 *				
0500040	proso siate	0,01 *				
0500050	ovos	3				
0500060	ryža	5				
0500070	raž	0,4				
0500080	cirok	0,8				
0500090	pšenica	0,4				
0500990	iné (2)	0,01 *				
0600000	ČAJE, KÁVA, BYLINNÉ NÁLEVY, KAKAO A KAROB		0,1 *		0,05 *	
0610000	Čaje	0,05 *		0,05 *		0,1 *
0620000	Kávové bôby	0,2		0,05 *		0,1 *
0630000	Bylinné nálevy z/zo					
0631000	a) kvetov	0,05 *		0,05 *		0,1 *
0631010	rumanček kamilkový					
0631020	ibištek					
0631030	ruža					
0631040	jazmín					
0631050	lipa					
0631990	iné (2)					
0632000	b) listov a bylín	30 (+)		0,15 (+)		50
0632010	jahoda					
0632020	rooibos					
0632030	mate/maté					
0632990	iné (2)					

0633000	c) koreňov	2 (+)		0,05 (+)		0,1 *
0633010	valeriána lekárska					
0633020	všehoj (ženšeň)					
0633990	iné (2)					
0639000	d) akýchkoľvek iných častí rastlín	0,05 *		0,05 *		0,1 *
0640000	Kakaové bôby	0,05 *		0,05 *		0,1 *
0650000	Karob/rohovník obyčajný/svätojánsky chlieb	0,05 *		0,05 *		0,1 *
0700000	CHMEĽ	0,05 *	0,1 *	0,05 *	0,05 *	15
0800000	KORENINY					
0810000	Koreniny zo semien	0,05 *	0,1 *	0,05 (+)	0,05 *	0,1 *
0810010	aníz/anízové semeno					
0810020	černuška siata					
0810030	zeler					
0810040	koriander					
0810050	rasca					
0810060	kôpor					
0810070	fenikel					
0810080	senovka grécka					
0810090	muškátový oriešok					
0810990	iné (2)					
0820000	Plodové koreniny	0,05 *	0,1 *	0,05 (+)	0,05 *	0,1 *
0820010	nové korenie					
0820020	sečuánske korenie					
0820030	rasca lúčna					
0820040	kardamon					
0820050	bobule borievky obyčajnej					
0820060	korenie (čierne, zelené a biele)					
0820070	vanilka					
0820080	tamarinda					
0820990	iné (2)					
0830000	Koreniny získané z kôry	0,05 *	0,1 *	0,05 *	0,05 *	0,1 *
0830010	škoricca					
0830990	iné (2)					

0840000	Koreňové a podzemkové koreliny					
0840010	sladké drierko	0,05 *	0,1 *	0,05 *	0,05 *	0,1 *
0840020	zázvor (10)					
0840030	kurkuma	0,05 *	0,1 *	0,05 *	0,05 *	0,1 *
0840040	chren dedinský (11)					
0840990	iné (2)	0,05 *	0,1 *	0,05 *	0,05 *	0,1 *
0850000	Koreliny z púčikov	0,05 *	0,1 *	0,05 *	0,05 *	0,1 *
0850010	klinčeky					
0850020	kapara trnitá					
0850990	iné (2)					
0860000	Koreliny z piestika kvetov	0,05 *	0,1 *	0,05 *	0,05 *	0,1 *
0860010	šafan					
0860990	iné (2)					
0870000	Koreliny z mieška	0,05 *	0,1 *	0,05 *	0,05 *	0,1 *
0870010	muškátový kvet					
0870990	iné (2)					
0900000	TECHNICKÉ PLODINY NA VÝROBU CUKRU (CUKRODÁRNE PLODINY)	(+)	0,02 *	0,01 *	0,01 *	
0900010	koreň cukrovej repy	0,4				0,02 *
0900020	cukrová trstina	3				0,02 *
0900030	korene čakanky	0,3				0,07
0900990	iné (2)	0,01 *				0,02 *
1000000	PRODUKTY ŽIVOČÍŠNEHO PÔVODU – SUCHOZEMSKÉ ŽIVOČÍCHY					
1010000	Tkanivá z			0,01 *	0,01 *	
1011000	a) ošípaných					
1011010	svalovina	0,015	0,02 *			0,05
1011020	tukové tkanivo	0,2	0,01 *			0,02 *
1011030	pečeň	0,1	0,02 *			0,7
1011040	obličky	0,1	0,01 *			0,7
1011050	jedlé vedľajšie jatočné produkty (iné ako pečeň a obličky)	0,2	0,02 *			0,7
1011990	iné (2)	0,01 *	0,02 *			0,02 *
1012000	b) hovädzieho dobytká					
1012010	svalovina	0,015	0,02 *			0,05
1012020	tukové tkanivo	0,2	0,01 *			0,02 *
1012030	pečeň	0,1	0,02 *			0,7
1012040	obličky	0,1	0,01 *			0,7

1012050	jedlé vedľajšie jatočné produkty (iné ako pečeň a obličky)	0,2	0,02 *			0,7
1012990	iné (2)	0,01 *	0,02 *			0,02 *
1013000	c) oviec					
1013010	svalovina	0,015	0,02 *			0,05
1013020	tukové tkanivo	0,2	0,01 *			0,02 *
1013030	pečeň	0,1	0,02 *			0,7
1013040	obličky	0,1	0,01 *			0,7
1013050	jedlé vedľajšie jatočné produkty (iné ako pečeň a obličky)	0,2	0,02 *			0,7
1013990	iné (2)	0,01 *	0,02 *			0,02 *
1014000	d) kôz					
1014010	svalovina	0,015	0,02 *			0,05
1014020	tukové tkanivo	0,2	0,01 *			0,02 *
1014030	pečeň	0,1	0,02 *			0,7
1014040	obličky	0,1	0,01 *			0,7
1014050	jedlé vedľajšie jatočné produkty (iné ako pečeň a obličky)	0,2	0,02 *			0,7
1014990	iné (2)	0,01 *	0,02 *			0,02 *
1015000	e) koňovitých					
1015010	svalovina	0,015	0,02 *			0,05
1015020	tukové tkanivo	0,2	0,01 *			0,02 *
1015030	pečeň	0,1	0,02 *			0,7
1015040	obličky	0,1	0,01 *			0,7
1015050	jedlé vedľajšie jatočné produkty (iné ako pečeň a obličky)	0,2	0,02 *			0,7
1015990	iné (2)	0,01 *	0,02 *			0,02 *
1016000	f) hydiny					0,02 *
1016010	svalovina	0,02	0,02 *			
1016020	tukové tkanivo	0,05	0,01 *			
1016030	pečeň	0,02	0,02 *			
1016040	obličky	0,01 *	0,01 *			
1016050	jedlé vedľajšie jatočné produkty (iné ako pečeň a obličky)	0,05	0,02 *			
1016990	iné (2)	0,01 *	0,02 *			
1017000	g) iných hospodárskych suchozemských zvierat					
1017010	svalovina	0,015	0,02 *			0,05
1017020	tukové tkanivo	0,2	0,01 *			0,02 *

1017030	pečeň	0,1	0,02 *			0,7
1017040	obličky	0,1	0,01 *			0,7
1017050	jedlé vedľajšie jatočné produkty (iné ako pečeň a obličky)	0,2	0,02 *			0,7
1017990	iné (2)	0,01 *	0,02 *			0,02 *
1020000	Mlieko	0,02	0,01 *	0,01 *	0,01 *	0,01 *
1020010	dobytok					
1020020	ovce					
1020030	kozy					
1020040	kone					
1020990	iné (2)					
1030000	Vtáacie vajcia	0,02	0,02 *	0,01 *	0,01 *	0,01 *
1030010	slepačie					
1030020	kačacie					
1030030	husacie					
1030040	prepeličie					
1030990	iné (2)					
1040000	Med a iné včelárske produkty (7)	0,05 *	0,05 *	0,05 *	0,05 *	0,05 *
1050000	Obojživelníky a plazy	0,01 *	0,02 *	0,01 *	0,01 *	0,02 *
1060000	Suchozemské bezstavovce	0,01 *	0,02 *	0,01 *	0,01 *	0,02 *
1070000	Voľne žijúce suchozemské stavovce	0,01 *	0,02 *	0,01 *	0,01 *	0,02 *
1100000	PRODUKTY ŽIVOČÍŠNEHO PÔVODU – RYBY, RYBIE PRODUKTY A AKÉKOLVEK INÉ POTRAVINOVÉ PRODUKTY Z MORSKÝCH A SLADKOVODNÝCH ŽIVOČÍCHOV (8)					
1200000	PLODINY ALEBO ČASTI PLODÍN POUŽÍVANÉ VÝLUČNE NA VÝROBU KRMIVA PRE ZVIERATÁ (8)					
1300000	SPRACOVANÉ POTRAVINOVÉ VÝROBKY (9)					

* Označuje hranicu analytického stanovenia

(^e) Pokiaľ ide o úplný zoznam výrobkov rastlinného a živočíšneho pôvodu, na ktoré sa uplatňujú MRL, mal by sa uviesť odkaz na prílohu I.

Fluxapyroxad (F)

(F) Rozpustný v tuku.

(+) Európsky úrad pre bezpečnosť potravín zistil, že niektoré informácie rezíduách o v prípade striedajúcich sa plodín nie sú k dispozícii. Komisia pri preskúmaní MRL zohľadní informácie uvedené v prvej vete, ak sa poskytnú do 20. apríla 2023, alebo v prípade, že sa do uvedeného dátumu neposkytnú, zohľadní skutočnosť, že nie sú k dispozícii.

0211000 a) zemiaky
0212000 b) tropická koreňová a hlúbová zelenina
0212010 korene kasavy (manioku jedlého)/maniok
0212020 sladké zemiaky
0212030 jamy
0212040 korene maranty trstovitej
0212990 iné (2)
0213000 c) iná koreňová a hlúbová zelenina okrem cukrovej repy
0213010 repa obyčajná
0213020 mrkva
0213030 zeler
0213040 chren
0213050 jeruzalemské artičoky
0213060 paštrnák
0213070 koreň petržlenu
0213080 reďkovka
0213090 kozia brada
0213100 kapusta repková kvaková/kvaka
0213110 okrúhlica
0213990 iné (2)
0220000 cibuľová zelenina

- (+) Európsky úrad pre bezpečnosť potravín zistil, že niektoré informácie o skúškach na rezíduá a rezíduách v prípade striedajúcich sa plodín nie sú k dispozícii. Komisia pri preskúmaní MRL zohľadní informácie uvedené v prvej vete, ak sa poskytnú do 20. apríla 2023, alebo v prípade, že sa do uvedeného dátumu neposkytnú, zohľadní skutočnosť, že nie sú k dispozícii.

0220010 cesnak
0220020 cibuľa
0220030 šalotka

- (+) Európsky úrad pre bezpečnosť potravín zistil, že niektoré informácie rezíduách o v prípade striedajúcich sa plodín nie sú k dispozícii. Komisia pri preskúmaní MRL zohľadní informácie uvedené v prvej vete, ak sa poskytnú do 20. apríla 2023, alebo v prípade, že sa do uvedeného dátumu neposkytnú, zohľadní skutočnosť, že nie sú k dispozícii.

0220040 cesnak zimný/cibuľa zimná
0220990 iné (2)
0240000 hlúbová zelenina (okrem koreňov a mladých rastlín plodín z čeľade kapustovitých)
0241000 a) hlúbová zelenina so zdužinatými súkvetiami
0241010 brokolica
0241020 karfiol
0241990 iné (2)
0242000 b) hlávková hlúbová zelenina
0242010 ružičkový kel
0242020 hlávková kapusta
0242990 iné (2)
0243000 c) listová hlúbová zelenina
0243010 kapusta čínska/pe-tsai
0243020 kel
0243990 iné (2)
0244000 d) kaleráb
0251000 a) šalát a podobné listové zeleniny
0251010 valeriánka poľná
0251020 hlávkový šalát
0251030 čakanka štrbáková širokolistá/endívia širokolistá
0251040 žerucha siata a iné klíčky a výhonky
0251050 barborka jarná
0251060 rukola/eruka
0251070 červená horčica
0251080 mladé rastliny pestovaných plodín (vrátane druhov z čeľade kapustovitých)
0251990 iné (2)
0252000 b) špenát a podobné špenátové plodiny (listy)
0252010 špenát
0252020 portulaka zeleninová
0252030 listová repa, špenátová repa

0252990 iné (2)
0255000 e) čakanka obyčajná listnatá (šalátová)
0256000 f) bylinky a jedlé kvety
0256010 trebuľka
0256020 cesnak pažítkový
0256030 zelerová vňať
0256040 petržlen
0256050 šalvia
0256060 rozmarín
0256070 tymian
0256080 bazalka a jedlé kvety
0256090 vavrínový/bobkový list
0256100 estragón
0256990 iné (2)
0270020 artičoky bodliakové (kardy)
0270030 zeler
0270040 fenikel obyčajný
0270050 artičoky pravé
0270060 pór
0270070 rebarbora
0300000 STRUKOVINY
0300010 fazuľa
0300020 šošovica
0300030 hrach
0300040 lupiny
0300990 iné (2)
0500000 OBILNINY
0500010 jačmeň
0500020 pohánka a iné pseudoobilniny
0500030 kukurica
0500040 proso siate
0500050 ovos
0500060 ryža
0500070 raž
0500080 cirok
0500090 pšenica
0500990 iné (2)

- (+) Európsky úrad pre bezpečnosť potravín zistil, že niektoré informácie o analytických metódach a rezíduách týkajúce sa striedajúcich sa plodín nie sú k dispozícii. Komisia pri preskúmaní MRL zohľadní informácie uvedené v prvej vete, ak sa poskytnú do 20. apríla 2023, alebo v prípade, že sa do uvedeného dátumu neposkytnú, zohľadní skutočnosť, že nie sú k dispozícii.

0632000 b) listov a bylín
0632010 jahoda
0632020 rooibos
0632030 mate/maté
0632990 iné (2)
0633000 c) koreňov
0633010 valeriána lekárska
0633020 všehoj (ženšien)
0633990 iné (2)

- (+) Európsky úrad pre bezpečnosť potravín zistil, že niektoré informácie rezíduách o v prípade striedajúcich sa plodín nie sú k dispozícii. Komisia pri preskúmaní MRL zohľadní informácie uvedené v prvej vete, ak sa poskytnú do 20. apríla 2023, alebo v prípade, že sa do uvedeného dátumu neposkytnú, zohľadní skutočnosť, že nie sú k dispozícii.

0900000 TECHNICKÉ PLODINY NA VÝROBU CUKRU (CUKRODÁRNE PLODINY)
0900010 koreň cukrovej repy
0900020 cukrová trstina
0900030 korene čakanky
0900990 iné (2)

Metamitrón

- (+) Európsky úrad pre bezpečnosť potravín zistil, že niektoré informácie o analytických metódach, skúškach na rezíduá a stabilite pri skladovaní nie sú k dispozícii. Komisia pri preskúmaní MRL zohľadní informácie uvedené v prvej vete, ak sa poskytnú do 20. apríla 2023, alebo v prípade, že sa do uvedeného dátumu neposkytnú, zohľadní skutočnosť, že nie sú k dispozícii.

0152000 b) jahody

- (+) Európsky úrad pre bezpečnosť potravín zistil, že niektoré informácie o metabolizme plodín nie sú k dispozícii. Komisia pri preskúmaní MRL zohľadní informácie uvedené v prvej vete, ak sa poskytnú do 20. apríla 2023, alebo v prípade, že sa do uvedeného dátumu neposkytnú, zohľadní skutočnosť, že nie sú k dispozícii.

0251060 rukola/eruka**0251080 mladé rastliny pestovaných plodín (vrátane druhov z čeľade kapustovitých)****0252000 b) špenát a podobné špenátové plodiny (listy)****0252010 špenát****0252020 portulaka zeleninová****0252030 listová repa, špenátová repa****0252990 iné (2)**

- (+) Európsky úrad pre bezpečnosť potravín zistil, že niektoré informácie o analytických metódach, metabolizme plodín a stabilite pri skladovaní nie sú k dispozícii. Komisia pri preskúmaní MRL zohľadní informácie uvedené v prvej vete, ak sa poskytnú do 20. apríla 2023, alebo v prípade, že sa do uvedeného dátumu neposkytnú, zohľadní skutočnosť, že nie sú k dispozícii.

0632000 b) listov a bylín**0632010 jahoda****0632020 rooibos****0632030 mate/maté****0632990 iné (2)****0633000 c) koreňov****0633010 valeriána lekárska****0633020 všehoj (ženšej)****0633990 iné (2)**

- (+) Európsky úrad pre bezpečnosť potravín zistil, že niektoré informácie o skúškach na rezíduá, analytických metódach a stabilite pri skladovaní nie sú k dispozícii. Komisia pri preskúmaní MRL zohľadní informácie uvedené v prvej vete, ak sa poskytnú do 20. apríla 2023, alebo v prípade, že sa do uvedeného dátumu neposkytnú, zohľadní skutočnosť, že nie sú k dispozícii.

0810000 koreniny zo semien**0810010 aníz/anízové semeno****0810020 čiernuška siata****0810030 zeler****0810040 koriander****0810050 rasca****0810060 kôpor****0810070 fenikel****0810080 senovka grécka****0810090 muškátový oriešok****0810990 iné(2)****0820000 plodové koreniny****0820010 nové korenie****0820020 sečuánske korenie****0820030 rasca lúčna****0820040 kardamon****0820050 bobule borievky obyčajnej****0820060 korenie (čierne, zelené a biele)****0820070 vanilka****0820080 tamarinda****0820990 iné (2)**

Penflufén (suma izomérov) (F)

(F) Rozpustný v tuku

Suma spirotetramatu a spirotetramat-enolu vyjadrená ako spirotetramat (R)

(R) = Definícia rezídua je odlišná pri týchto kombináciách pesticíd – kód:

Spirotetramat – kód 1000000 okrem 1040000: spirotetramat-enol vyjadrený ako spirotetramat

(+) Európsky úrad pre bezpečnosť potravín zistil, že niektoré informácie o skúškach na rezíduá nie sú k dispozícii. Komisia pri preskúmaní MRL zohľadní informácie uvedené v prvej vete, ak sa poskytnú do 20. apríla 2023, alebo v prípade, že sa do uvedeného dátumu neposkytnú, zohľadní skutočnosť, že nie sú k dispozícii.

0242010 ružičkový kel

0244000 d) kaleráb

0244000 d) kaleráb“

2. V časti A prílohy III sa vypúšťajú stĺpce týkajúce sa fluxapyroxadu, hymexazolu, metamitrónu a spirotetramatu.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/645

z 15. apríla 2021,

ktorým sa mení príloha I k nariadeniu (EÚ) č. 605/2010, pokiaľ ide o zoznam tretích krajín alebo ich častí, z ktorých je povolený vstup zásielok surového mlieka, mliečnych výrobkov, mledziva a výrobkov na báze mledziva do Európskej únie

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 2002/99/ES zo 16. decembra 2002 ustanovujúcu pravidlá pre zdravie zvierat, ktorými sa riadi produkcia, spracovanie, distribúcia a uvádzanie produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu na trh ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 8 úvodnú vetu, článok 8 ods. 1 a 4 a článok 9 ods. 4,

keďže:

- (1) V nariadení Komisie (EÚ) č. 605/2010 ⁽²⁾ sa stanovujú podmienky verejného zdravia, podmienky zdravia zvierat a požiadavky na certifikáciu potrebné pre vstup zásielok surového mlieka, mliečnych výrobkov, mledziva a výrobkov na báze mledziva do Únie a zoznam tretích krajín, z ktorých sa povoľuje vstup takýchto zásielok do Únie.
- (2) V prílohe I k uvedenému nariadeniu sa uvádza zoznam tretích krajín alebo ich častí, z ktorých sa povoľuje vstup zásielok surového mlieka, mliečnych výrobkov, mledziva a výrobkov na báze mledziva do Únie, a typ ošetrenia požadovaného pre takéto komodity.
- (3) Konanie, ktorým sa Moldavsku povolí vývoz mlieka a mliečnych výrobkov do Únie, ešte prebieha a dokončí sa v náležitej lehote. Moldavsko zatiaľ požiadalo o povolenie na tranzit zmrzlín, ktoré sa považujú za netrvanlivý zmiešaný výrobok s obsahom mliečnych výrobkov, cez územie Únie. Na získanie tohto povolenia Moldavsko požiadalo o zaradenie do stĺpca C prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 605/2010 ako tretia krajina, ktorej surové mlieko a mliečne výrobky boli ošetrené podľa požiadaviek uvedeného nariadenia (ošetrenie „C“) s cieľom zmierniť riziko šírenia slintačky a krívačky mliečnymi výrobkami.
- (4) Vzhľadom na záruky, ktoré poskytli príslušné moldavské orgány v súvislosti so správnym uplatňovaním ošetrenia „C“ na mliečne výrobky obsiahnuté v zložených výrobkoch, je vhodné zaradiť Moldavsko do stĺpca „C“ prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 605/2010.
- (5) Týmto doplnením do stĺpca C prílohy I by nemali byť dotknuté povinnosti vyplývajúce z iných ustanovení právnych predpisov Únie, ktoré sa týkajú dovozu výrobkov živočíšneho pôvodu do Únie a ich uvádzania na trh v Únii, najmä v súvislosti so zoznamom prevádzkarní podľa článku 5 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/625 ⁽³⁾.
- (6) Nariadenie (EÚ) č. 605/2010 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (7) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 18, 23.1.2003, s. 11.

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 605/2010 z 2. júla 2010, ktorým sa stanovujú podmienky zdravia zvierat, podmienky verejného zdravia a podmienky veterinárnej certifikácie potrebné pre vstup surového mlieka, mliečnych výrobkov, mledziva a výrobkov na báze mledziva určených na ľudskú spotrebu do Európskej únie (Ú. v. EÚ L 175, 10.7.2010, s. 1).

⁽³⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/625 zo 4. marca 2019, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/625, pokiaľ ide o požiadavky na vstup zásielok určitých zvierat a tovaru určených na ľudskú spotrebu do Únie (Ú. v. EÚ L 131, 17.5.2019, s. 18).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

V tabuľke uvedenej v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 605/2010 sa za zápis „MA Maroko“ vkladá tento zápis:

„MD	Moldavsko	0	0	+“
-----	-----------	---	---	----

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. apríla 2021

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/646**z 19. apríla 2021,****ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/2144 vzhľadom na jednotné postupy a technické špecifikácie pre typové schvaľovanie motorových vozidiel so zreteľom na ich systémy núdzového udržiavania vozidla v jazdnom pruhu (ELKS)****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/2144 z 27. novembra 2019 o požiadavkách na typové schvaľovanie motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel a systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá, pokiaľ ide o ich všeobecnú bezpečnosť a ochranu cestujúcich vo vozidle a zraniteľných účastníkov cestnej premávky, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/858 a ktorým sa zrušujú nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 78/2009, (ES) č. 79/2009 a (ES) č. 661/2009 a nariadenia Komisie (ES) č. 631/2009, (EÚ) č. 406/2010, (EÚ) č. 672/2010, (EÚ) č. 1003/2010, (EÚ) č. 1005/2010, (EÚ) č. 1008/2010, (EÚ) č. 1009/2010, (EÚ) č. 19/2011, (EÚ) č. 109/2011, (EÚ) č. 458/2011, (EÚ) č. 65/2012, (EÚ) č. 130/2012, (EÚ) č. 347/2012, (EÚ) č. 351/2012, (EÚ) č. 1230/2012 a (EÚ) 2015/166 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 6 v spojení s článkom 7 ods. 3,

keďže:

- (1) V článku 7 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2019/2144 sa vyžaduje, aby osobné automobily a ľahké úžitkové vozidlá boli vybavené systémami núdzového udržiavania vozidla v jazdnom pruhu. Je potrebné stanoviť pravidlá týkajúce sa jednotných postupov a technických špecifikácií pre typové schvaľovanie vozidiel vzhľadom na systémy núdzového udržiavania vozidla v jazdnom pruhu.
- (2) Postupy typového schvaľovania stanovené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/858 ⁽²⁾ sa uplatňujú na typové schvaľovanie motorových vozidiel, pokiaľ ide o systémy núdzového udržiavania vozidla v jazdnom pruhu. S cieľom umožniť jednotný prístup, pokiaľ ide o informácie, ktoré sa majú uvádzať v informačnom dokumente uvedenom v článku 24 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) 2018/858, by sa v tomto nariadení mali ďalej špecifikovať informácie relevantné pre systém núdzového udržiavania vozidla v jazdnom pruhu.
- (3) Osvedčenie o typovom schválení EÚ uvedené v článku 28 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2018/858, ktoré sa má vydať pre systémy núdzového udržiavania vozidla v jazdnom pruhu, by malo vychádzať z príslušného vzoru stanoveného v prílohe III k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2020/683 ⁽³⁾. Doplnok k osvedčeniu o typovom schválení by však mal obsahovať informácie špecifické pre systémy núdzového udržiavania vozidla v jazdnom pruhu vymedzené v tomto nariadení, a preto by sa vzor osvedčenia o typovom schválení s vyplneným doplnkom mal stanoviť v tomto nariadení.
- (4) V súlade s poznámkou 6 k tabuľke v prílohe II k nariadeniu (EÚ) 2019/2144 sa uplatňovanie požiadavky povinnej montáže systému núdzového udržiavania vozidla v jazdnom pruhu odloží o dva roky, pokiaľ ide o motorové vozidlá s hydraulickým posilňovačom riadenia. Počas tohto obdobia by takéto vozidlá mali byť vybavené systémom výstrahy pred vybočením z jazdného pruhu, ktorý spĺňa požiadavky tohto nariadenia.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 325, 16.12.2019, s. 1.

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/858 z 30. mája 2018 o schvaľovaní motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel, ako aj systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre takéto vozidlá a o dohľade nad trhom s nimi, ktorým sa menia nariadenia (ES) č. 715/2007 a (ES) č. 595/2009 a zrušuje smernica 2007/46/ES (Ú. v. EÚ L 151, 14.6.2018, s. 1).

⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/683 z 15. apríla 2020, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/858, pokiaľ ide o správne požiadavky na schvaľovanie motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel, ako aj systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre takéto vozidlá a na dohľad nad trhom s nimi (Ú. v. EÚ L 163, 26.5.2020, s. 1).

- (5) Systém núdzového udržiavania vozidla v jazdnom pruhu je asistenčný systém vodiča, ktorý by mal vodičovi poskytnúť výstrahu a mal by korigovať trajektóriu len vtedy, keď vodič neúmyselne opustí jazdný pruh.
- (6) V súlade s vnútroštátnymi predpismi cestnej premávky smú vodiči prekročiť prerušované značenie jazdného pruhu a pre súčasné technológie je obzvlášť zložité posúdiť, či je prekročenie prerušovaného značenia jazdného pruhu vodičom úmyselné alebo nie. S cieľom vyhnúť sa zbytočným zásahom systému núdzového udržiavania vozidla v jazdnom pruhu, ktoré môžu viesť vodiča k vypnutiu systému, a tým k strate potenciálneho prínosu pre bezpečnosť, by sa od systému núdzového udržiavania vozidla v jazdnom pruhu malo vyžadovať len varovanie vodiča, a nie korekcia trajektórie vozidla pri prekročení prerušovaného značenia jazdného pruhu.
- (7) Súčasná technológia pre systémy núdzového udržiavania vozidla v jazdnom pruhu sú založené na detekcii značenia jazdného pruhu a výkonnosť týchto systémov nemožno zaručiť bez takéhoto značenia. Preto by sa od systémov núdzového udržiavania vozidla v jazdnom pruhu nemalo vyžadovať, aby fungovali bez značenia jazdného pruhu.
- (8) Vzhľadom na zložitosť elektronických systémov riadenia pri systémoch núdzového udržiavania vozidla v jazdnom pruhu je potrebné doplniť skúšky stanovené v tomto nariadení o dokumentáciu preukazujúcu konštrukčné a validačné opatrenia prijaté výrobcom s cieľom zaistiť bezpečnú prevádzku systému núdzového udržiavania vozidla v jazdnom pruhu v rôznych situáciách. Príslušná dokumentácia, ktorú má poskytnúť výrobca, a postupy jej posudzovania schvaľovacími úradmi alebo technickými službami sa vymedzia v tomto nariadení.
- (9) Keďže nariadenie (EÚ) 2019/2144 sa má uplatňovať od 6. júla 2022, toto nariadenie by sa malo začať uplatňovať od toho istého dátumu.
- (10) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Technického výboru – motorové vozidlá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Správne ustanovenia a technické špecifikácie pre typové schvaľovanie motorových vozidiel vzhľadom na systémy núdzového udržiavania vozidla v jazdnom pruhu

1. Informačný dokument predložený v súlade s článkom 24 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) 2018/858 so žiadosťou o typové schválenie typu vozidla vzhľadom na systém núdzového udržiavania vozidla v jazdnom pruhu pozostáva z informácií relevantných pre tento systém, ako sa uvádza v časti 1 prílohy I.
2. Typové schvaľovanie motorových vozidiel vzhľadom na systémy núdzového udržiavania vozidla v jazdnom pruhu podlieha technickým špecifikáciám stanoveným v časti 2 prílohy I.
3. Ak sú namiesto núdzových systémov udržiavania vozidla v jazdnom pruhu motorové vozidlá s hydraulickým posilňovačom riadenia vybavené systémami výstrahy pred vybočením z jazdného pruhu vymedzenými v článku 3 bode 9 nariadenia (EÚ) 2019/2144, tieto systémy výstrahy pred vybočením z jazdného pruhu musia spĺňať príslušné technické špecifikácie stanovené v časti 2 prílohy I.
4. Osvedčenie o typovom schválení EÚ typu vozidla vzhľadom na núdzový systém udržiavania vozidla v jazdnom pruhu, ako sa uvádza v článku 28 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2018/858, sa vypracuje v súlade s časťou 3 prílohy I.

Článok 2

Bezpečnostný audit

Postupy overovania bezpečnostných aspektov elektronických systémov riadenia pri systémoch núdzového udržiavania vozidla v jazdnom pruhu schvaľovacími úradmi alebo technickými službami a postupy posudzovania technickej dokumentácie poskytnutej výrobcami sú stanovené v prílohe II.

*Článok 3***Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 6. júla 2022.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. apríla 2021

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA I

ČASŤ 1

Informačný dokument pre typové schválenie EÚ vozidiel vzhľadom na ich systémy núdzového udržiavania vozidla v jazdnom pruhu**VZOR**

Informačný dokument č. ... týkajúci sa typového schválenia EÚ typu vozidla vzhľadom na systém núdzového udržiavania vozidla v jazdnom pruhu.

Tieto informácie sa poskytujú v troch vyhotoveniach a spolu s obsahom. Akékoľvek výkresy alebo obrázky sa musia vo vhodnej mierke dodať vo formáte A4 alebo musia byť poskladané na tento formát a musia byť dostatočne podrobné. Prípadné fotografie musia byť dostatočne podrobné.

Ak systémy uvedené v tomto informačnom dokumente majú elektronické ovládanie, poskytnú sa informácie týkajúce sa ich fungovania.

- 0 VŠEOBECNÉ ÚDAJE
 - 0.1. Značka (obchodné meno výrobcu):
 - 0.2. Typ:
 - 0.2.1. Obchodný(-é) názov(-vy) [ak je (sú) k dispozícii]:
 - 0.3. Prostriedky identifikácie typu, ak sú vyznačené na vozidle/komponente/samostatnej technickej jednotke:
 - 0.3.1. Umiestnenie takého označenia:
 - 0.4. Kategória vozidla:
 - 0.5. Názov spoločnosti a adresa výrobcu:
 - 0.8. Názov(-vy) a adresa(-y) montážneho(-ych) závodu(-ov):
 - 0.9. Meno a adresa zástupcu výrobcu (ak je určený):
- 1. VŠEOBECNÉ KONŠTRUKČNÉ VLASTNOSTI
 - 1.1. Fotografie a/alebo výkresy reprezentatívneho vozidla/komponentu/samostatnej technickej jednotky:
 - 1.8. Riadenie: ľavostranné/pravostranné
- 2. HMOTNOSTI A ROZMERY
(v kg a mm) (v prípade potreby uveďte odkaz na výkres)
 - 2.6. Hmotnosť v pohotovostnom stave
 - a) Minimálna a maximálna pre každý variant:
 - b) Hmotnosť každej verzie (musí byť uvedená tabuľka):
- 4. PREVOD
 - 4.5. Prevodovka
 - 4.5.1. Typ: manuálna/automatická/CVT (plynule meniteľný prevod)/s pevnými pomermi/robotizovaná/iná/náboj kolesa

4.7. Najvyššia konštrukčná rýchlosť vozidla (v km/h):

6.6.1. Kombinácia(-e) pneumatík/kolies

6.6.1.1. Nápravy

6.6.1.1.1. Náprava 1:

6.6.1.1.1.1. Označenie rozmerov pneumatiky	6.6.1.1.1.2. Index nosnosti	6.6.1.1.1.3. Symbol kategórie rýchlosti	6.6.1.1.1.4. Rozmer(-y) disku kolesa	6.6.1.1.1.5. Hĺbka zálisu(-ov) disku	6.6.1.1.1.6. Koefficient valivého odporu (RRC)

6.6.1.1.2. Náprava 2:

6.6.1.1.2.1. Označenie rozmerov pneumatiky	6.6.1.1.2.2. Index nosnosti	6.6.1.1.2.3. Symbol kategórie rýchlosti	6.6.1.1.2.4. Rozmer(-y) disku kolesa	6.6.1.1.2.5. Hĺbka zálisu(-ov) disku	6.6.1.1.2.6. Koefficient valivého odporu (RRC)

atď.

6.6.1.2. Náhradné koleso, ak je k dispozícii:

7.4. Systém núdzového udržiavania vozidla v jazdnom pruhu (ELKS)

7.4.1. Technický opis a výkres systému:

7.4.2. Prostriedky na manuálnu deaktiváciu ELKS:

7.4.3. Opis automatickej deaktivácie (ak je možná):

7.4.4. Opis automatického potlačenia (ak je možné):

7.5. Systém výstrahy pred vybočením z jazdného pruhu (LDWS)

7.5.1. Rozsah rýchlostí LDWS:

7.5.2. Technický opis a výkres LDWS:

7.6. Funkcia udržiavania a korekcie smeru (CDCF)

7.6.1. Rozsah rýchlostí CDCF:

7.6.2. Technický opis a výkres systému (najmä ak systém používa riadenie alebo brzdenie):

Vysvetlivka

Tento informačný dokument obsahuje informácie relevantné pre systém núdzového udržiavania vozidla v jazdnom pruhu a vyplňa sa v súlade so vzorom stanoveným v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2020/683.

ČASŤ 2

Technické špecifikácie

1. Vymedzenie pojmov

Na účely týchto príloh sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

- 1.1. „typ vozidla vzhľadom na jeho systém núdzového udržiavania vozidla v jazdnom pruhu“ je kategória vozidiel, ktoré sa navzájom nelíšia v takých podstatných aspektoch, ako sú:
 - (1) vlastnosti vozidla, ktoré majú podstatný vplyv na fungovanie systému núdzového udržiavania vozidla v jazdnom pruhu;
 - (2) typ a konštrukcia systému núdzového udržiavania vozidla v jazdnom pruhu;
- 1.2. „funkcia udržiavania a korekcie smeru (CDCF)“ je riadiaca funkcia v rámci elektronického systému riadenia, pričom počas obmedzeného trvania môže z automatického vyhodnocovania signálov iniciovaných na palube vozidla, ktoré sú voliteľne doplnené údajmi, ktoré nepochádzajú z vozidla, dochádzať k zmenám uhla riadenia jedného alebo viacerých kolies a/alebo k brzdeniu jednotlivých kolies s cieľom korigovať vybočenie z jazdného pruhu, aby sa napríklad zabránilo prekročeniu značenia jazdného pruhu alebo opusteniu cesty;
- 1.3. „skúšané vozidlo“ je vozidlo, ktoré sa skúša;
- 1.4. „vzdialenosť k značeniu jazdného pruhu (DTLM)“ je zostávajúca bočná vzdialenosť (kolmo na značenie jazdného pruhu) medzi vnútornou stranou značenia jazdného pruhu a najkrajnejším vonkajším okrajom pneumatiky predtým, ako skúšané vozidlo prekročí vnútornú stranu značenia jazdného pruhu;
- 1.5. „plochá cesta“ je cesta so sklonom menej ako 1 % v pozdĺžnom smere a v priečnom smere menej ako 2 % v prípade polovičnej šírky jazdného pruhu na každej strane stredovej čiary a menej ako 3 % v prípade vonkajšej polovice jazdného pruhu;
- 1.6. „suchá cesta“ je cesta s menovitým maximálnym brzdovým koeficientom 0,9;
- 1.7. „systém“ je elektronický systém riadenia a komplexné elektronické systémy riadenia, ktoré zabezpečujú alebo tvoria súčasť prenosu riadiacich signálov systému núdzového udržiavania vozidla v jazdnom pruhu vrátane prenosových vedení do iných systémov alebo z iných systémov vozidla, ktoré pôsobia na systém núdzového udržiavania vozidla v jazdnom pruhu;
- 1.8. „jednotky“ sú najmenšími časťami komponentov systému, ktoré sa budú brať do úvahy, pretože s týmito kombináciami komponentov sa bude zaobchádzať ako s jednotlivými objektmi na účely identifikácie, analýzy alebo výmeny;
- 1.9. „prenosové vedenia“ sú elektrické, mechanické, pneumatikové alebo hydraulické zariadenia používané na prepojenie rozmiestnených jednotiek na účely prenosu signálov, prevádzkových údajov alebo dodávky energie;
- 1.10. „elektronický systém riadenia“ je kombinácia jednotiek určených na spoluprácu pri vytváraní riadiacej funkcie vozidla pomocou elektronického spracovania údajov;
- 1.11. „komplexný elektronický systém riadenia vozidla“ je elektronický systém riadenia, v ktorom funkcia riadená elektronickým systémom alebo vodičom môže byť potlačená nadradeným elektronickým systémom/funkciou riadenia, čím sa stane súčasťou komplexného systému, ako aj akékoľvek potlačenie systému vrátane prenosových vedení do nadradených systémov/funkcie mimo rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia a z nich;
- 1.12. „stratégia riadenia“ je stratégia na zabezpečenie spoľahlivej a bezpečnej prevádzky funkcií elektronického systému riadenia v reakcii na špecifický súbor podmienok okolia a/alebo prevádzkových podmienok (ako je stav vozovky, intenzita premávky a iní účastníci cestnej premávky, nepriaznivé poveternostné podmienky atď.), ktorá môže zahŕňať automatickú deaktiváciu funkcie alebo dočasné obmedzenia výkonu (napr. zníženie maximálnej prevádzkovej rýchlosti atď.);

- 1.1.3. „bezpečnostná koncepcia“ je opis opatrení začlenených do systému napríklad v rámci elektronickej jednotky tak, aby bola zabezpečená integrita systému, a tým bezpečná prevádzka v poruchovom a normálnom stave aj v prípade elektrickej poruchy. Možnosť prechodu na čiastočnú prevádzku alebo aj na záložný systém pre dôležité funkcie vozidla môže tvoriť súčasť bezpečnostnej koncepcie.
2. Všeobecné požiadavky
- 2.1. Systém núdzového udržiavania vozidla v jazdnom pruhu (ELKS) zahŕňa systém výstrahy pred vybočením z jazdného pruhu (LDWS) a funkciu udržiavania a korekcie smeru (CDCF).
- 2.1.1. LDWS musí spĺňať požiadavky bodov 3.1 až 3.4 a bodu 3.5.
- 2.1.2. CDCF musí spĺňať požiadavky bodov 3.1 až 3.4 a bodu 3.6.
- 2.2. Výstrahy a zásahy ELKS pred vybočením z jazdného pruhu
Na základe osobitných požiadaviek uvedených nižšie musí byť systém navrhnutý tak, aby minimalizoval varovania a zásahy v súvislosti s úmyselným manévrovaním vodičom.
3. Osobitné požiadavky
- 3.1. Výstraha pri poruche ELKS
V prípade poruchy ELKS, ktorá bráni splneniu požiadaviek stanovených v tomto nariadení, sa vydá výstraha.
- 3.1.1. Výstraha pri poruche musí byť stálym vizuálnym výstražným signálom.
- 3.1.1.1. Medzi každou samokontrolou ELKS nesmie byť badateľný časový interval (integrovaná funkcia, ktorou sa nepretržite kontroluje porucha systému aspoň počas činnosti systému) a následne nesmie dôjsť k oneskoreniu aktivácie výstražného signálu v prípade elektricky zistiteľnej poruchy.
- 3.1.1.2. Pri detekcii akejkoľvek neelektrickej poruchy (napr. vychýlenie snímačov) sa aktivuje výstražný signál vymedzený v bode 3.1.1.
- 3.1.2. Ak je vozidlo vybavené prostriedkami na deaktiváciu ELKS, musí sa vydať varovanie, keď je systém deaktivovaný podľa bodu 3.2. Je to stály vizuálny výstražný signál. Na tento účel sa môže použiť výstražný signál poruchy uvedený v bode 3.1.1.
- 3.2. Deaktivácia ELKS
- 3.2.1. Manuálna deaktivácia
Ak je vozidlo vybavené prostriedkami na čiastočnú alebo úplnú manuálnu deaktiváciu fungovania ELKS, uplatňujú sa podľa potreby tieto podmienky:
- 3.2.1.1. Úplné fungovanie ELKS sa automaticky a úplne obnoví po každom zapnutí hlavného ovládacieho spínača vozidla.
- 3.2.1.2. Manuálna deaktivácia celého ELKS nesmie byť možná menej ako dvomi zámernými úkonmi, napr. stlačením a podržaním tlačidla, alebo výberom a potvrdením možnosti v ponuke. Musí byť možné ľahko potlačiť zvukové varovania LDWS, ale takýto krok nesmie súčasne deaktivovať LDWS ani CDCF.
- 3.2.1.3. Schopnosť manuálnej deaktivácie sa skúša v súlade s príslušnými skúškami vozidla špecifikovanými v bode 3.

3.2.2. Automatická deaktivácia

Ak je vozidlo vybavené prostriedkami na čiastočnú alebo úplnú automatickú deaktiváciu fungovania ELKS, napríklad v situáciách, ako je použitie v teréne, odťahovanie vozidla, pripájanie prívesu k vozidlu alebo deaktivácia elektronického riadenia stability (ESC), uplatňujú sa podľa potreby tieto podmienky:

3.2.2.1. V rámci bezpečnostného auditu výrobca vozidla poskytne zoznam situácií a zodpovedajúcich kritérií, keď je fungovanie ELKS automaticky deaktivované, a tento zoznam sa pripojí k protokolu o skúške.

3.2.2.2. Fungovanie ELKS sa musí znovu automaticky a úplne aktivovať, hneď ako pominú podmienky, ktoré viedli k jej automatickej deaktivácii.

3.2.3. Neprerušovaný vizuálny výstražný signál informuje vodiča, že došlo k deaktivácii fungovania ELKS. Na tento účel sa môže použiť výstražný signál poruchy uvedený v bode 3.1.1.

3.3. Automatické potlačenie

3.3.1. Pre úmyselné manévrovanie vodičom

V rámci bezpečnostného auditu výrobca poskytne dokumentáciu, ktorá umožní prístup k základnej konštrukcii a logike systému na detekciu pravdepodobne úmyselného manévrovania vodičom a automatické potlačenie ELKS. Táto dokumentácia obsahuje zoznam zistených parametrov a základný opis metódy použitej na rozhodnutie o tom, že systém by sa mal potlačiť, vrátane limitných hodnôt, ak je to možné. Technická služba v prípade CDCF aj LDWS posúdi dokumentáciu s cieľom preukázať, že neúmyselné manévry vodiča v rámci rozsahu parametrov skúšky udržiavania v jazdnom pruhu (najmä rýchlosť vybočenia) nevedú k automatickému potlačeniu systému.

3.3.2. Automatické potlačenie ELKS je povolené aj v situáciách, keď iné funkcie asistencie vodičovi alebo automatizované funkcie riadenia (t. j. automaticky ovládaná funkcia riadenia, núdzová funkcia riadenia alebo automatizované udržiavanie v jazdnom pruhu) ovládajú bočný pohyb vozidla alebo zasahujú iné funkcie súvisiace s bezpečnosťou (t. j. funkcie schopné zmeniť dynamické správanie vozidla ako AEBS, ESC atď.). Tieto situácie deklaruje výrobca ako súčasť bezpečnostného auditu.

3.4. Ustanovenia týkajúce sa pravidelných kontrol technického stavu

3.4.1. Na účely pravidelných kontrol technického stavu vozidiel musí byť možné overiť tieto vlastnosti ELKS:

a) správny prevádzkový stav na základe viditeľného pozorovania stavu výstražného signálu poruchy po aktivácii hlavného ovládacieho spínača vozidla a akejkoľvek kontrole kontroliek. Ak je výstražný signál poruchy zobrazený v spoločnom priestore (plocha, na ktorej môžu byť zobrazené dve alebo viac informačných funkcií/symbolov, ale nie súčasne), musí sa najprv skontrolovať, či bola pred kontrolou stavu výstražného signálu poruchy zistená funkčnosť spoločného priestoru;

b) správne fungovanie a softvérovú integritu prostredníctvom použitia elektronického rozhrania vozidla, ako je stanovené v oddiele I bode 14 prílohy III k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2014/45/EÚ⁽¹⁾, pokiaľ to umožňujú technické charakteristiky vozidla a sú dostupné potrebné údaje. Výrobcovia zabezpečia sprístupnenie technických informácií na používanie elektronického rozhrania vozidla v súlade s článkom 6 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2019/621⁽²⁾.

(¹) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/45/EÚ z 3. apríla 2014 o pravidelnej kontrole technického stavu motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel a o zrušení smernice 2009/40/ES (Ú. v. EÚ L 127, 29.4.2014, s. 51).

(²) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/621 zo 17. apríla 2019 o technických informáciách potrebných na kontrolu technického stavu jednotlivých kontrolovaných položiek, o používaní odporúčaných kontrolných metód a o stanovení podrobných pravidiel týkajúcich sa formátu údajov a postupov prístupu k príslušným technickým informáciám (Ú. v. EÚ L 108, 23.4.2019, s. 5).

3.4.2. V čase typového schvaľovania musia byť dôverným spôsobom načrtnuté prostriedky zvolené výrobcom na ochranu proti jednoduchej neoprávnenej zmene činnosti výstražných signálov poruchy ako súčasť bezpečnostného auditu v prílohe II. Iná možnosť je, že táto požiadavka týkajúca sa ochrany je splnená, ak sú k dispozícii sekundárne prostriedky kontroly správneho prevádzkového stavu ELKS.

3.5. Požiadavky na LDWS

3.5.1. Rozsah rýchlostí

LDWS musí byť aktívny aspoň v rozsahu rýchlostí vozidla od 65 do 130 km/h (alebo maximálnej rýchlosti vozidla, ak je nižšia ako 130 km/h) a pri všetkých podmienkach zaťaženia vozidla, pokiaľ nie je deaktivovaný podľa bodu 3.2.

3.5.2. Výstraha pred vybočením z jazdného pruhu

Keď sa LDWS aktivuje a je v prevádzke v rámci predpísaného rozsahu rýchlostí, musí byť schopný vodiča varovať najneskôr v prípade, že vozidlo prekročí viditeľné značenie jazdného pruhu, v ktorom sa pohybuje, o viac než DTLM $-0,3$ m:

- a) pre rýchlosti vybočenia v rozsahu od 0,1 do 0,5 m/s;
- b) na rovných, plochých a suchých cestách;
- c) v prípade súvislej čiary a prerušovaného značenia jazdného pruhu v súlade s jedným z značení opísaných v prílohe 3 (Určenie viditeľného značenia jazdného pruhu) k predpisu Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov (EHK OSN) č. 130 – Jednotné ustanovenia o typovom schvaľovaní motorových vozidiel z hľadiska systému výstrahy pred vybočením z jazdného pruhu ^(?) a iné značenia očakávané na cestách EÚ;
- d) ak je značenie v dobrom stave a z materiálu, ktorý zodpovedá norme pre viditeľné značenie danej zmluvnej strany;
- e) za všetkých podmienok osvetlenia bez oslepenia snímačov (napr. priame zaslepenie spôsobené slnečným svetlom) a v prípade potreby s aktivovanými stretávacími svetlometmi (s tlmeným svetlom);
- f) ak sa nevyskytujú poveternostné podmienky ovplyvňujúce viditeľnosť značenia jazdných pruhov (napr. nie je hmla).

Uznáva sa, že výkonnostné požiadavky nemusia byť možné úplne dosiahnuť za iných ako vymenovaných podmienok. Systém by však za uvedených iných podmienok nemal neodôvodnene zmeniť stratégiu riadenia.

Schopnosť výstrahy pred vybočením z jazdného pruhu sa skúša v súlade s príslušnými skúškami vozidla špecifikovanými v bode 4.

3.5.3. Výstražné znamenie LDWS

3.5.3.1. Vodič musí byť schopný výstrahu pred vybočením z jazdného pruhu uvedenú v bode 3.5.2 vnímať, pričom výstraha sa vydáva:

- a) prostredníctvom minimálne dvoch prostriedkov výstrahy, vizuálnej, zvukovej a hmatovej; alebo
- b) prostredníctvom jedného prostriedku výstrahy, hmatového a zvukového, spolu s priestorovým znamením o smere neúmyselného vybočenia vozidla.

Výstrahu uvedenú vyššie možno potlačiť, ak vodičove konanie naznačuje úmysel vybočiť z daného jazdného pruhu.

3.5.3.1.1. Ak sa ako výstraha pred vybočením z jazdného pruhu používa vizuálny signál, môže sa používať výstražný signál poruchy uvedený v bode 3.1.1 v blikajúcom režime.

3.5.3.1.2. Ak CDCF zasiahne na udržanie v jazdnom pruhu, považuje sa to za hmatovú výstrahu podľa bodu 3.5.3.1.

(?) Ú. v. EÚ L 178, 18.6.2014, s. 29.

- 3.5.3.2. Vizualný výstražný signál LDWS sa aktivuje po prepnutí hlavného ovládacieho spínača vozidla do polohy „zapnuté“. Táto požiadavka sa nevzťahuje na výstražné signály zobrazené v spoločnom priestore.
- 3.5.3.3. Vizualné výstražné signály LDWS musia byť viditeľné aj pri dennom svetle; vodič musí mať možnosť zo svojho sedadla jednoducho overiť správnú funkciu daných výstražných signálov.
- 3.5.3.4. Vizualný výstražný signál sa skúša v súlade s príslušnými skúškami vozidla špecifikovanými v bode 4.

3.6. Výkonnostné požiadavky na CDCF

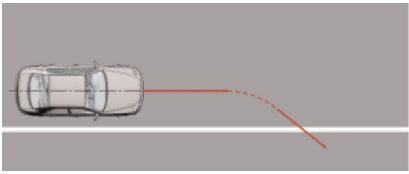
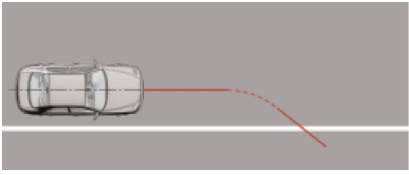
3.6.1. Rozsah rýchlostí

CDCF musí byť aktívny aspoň v rozsahu rýchlostí vozidla od 70 do 130 km/h (alebo maximálnej rýchlosti vozidla, ak je nižšia ako 130 km/h) a pri všetkých podmienkach zaťaženia vozidla, pokiaľ nie je deaktivovaný podľa bodu 3.2. V prípade, že však vozidlo zníži svoju rýchlosť z viac ako 70 km/h na menej ako 70 km/h, systém musí byť aktívny aspoň dovtedy, kým sa rýchlosť vozidla nezníži pod 65 km/h.

3.6.2. Udržiavanie v jazdnom pruhu

Ak neexistujú podmienky vedúce k deaktivácii alebo potlačeniu systému, CDCF musí byť schopný zabrániť vybočeniu z jazdného pruhu prekročením viditeľného značenia jazdného pruhu v scenároch uvedených v tejto tabuľke o viac než DTLM $-0,3$ m:

- pre rýchlosti vybočenia v rozsahu 0,2 až 0,5 m/s pri rýchlosti vozidla do 100 km/h a pre rýchlosti vybočenia v rozsahu 0,2 až 0,3 m/s pri rýchlosti vozidla vyššej ako 100 km/h a do 130 km/h (alebo maximálnej rýchlosti vozidla, ak je nižšia ako 130 km/h);
- na rovných, plochých a suchých cestách;
- v prípade súvislého značenia jazdných pruhov v súlade s jedným zo značení opísaných v prílohe 3 (Určenie viditeľného značenia jazdného pruhu) k predpisu OSN č. 130;
- ak je značenie v dobrom stave a z materiálu, ktorý zodpovedá norme pre viditeľné značenie danej zmluvnej strany;
- za všetkých podmienok osvetlenia bez oslepenia snímačov (napr. priame oslepujúce slnečné svetlo) a v prípade potreby s aktivovanými stretávacími svetlometmi (s tlmeným svetlom);
- ak neexistujú poveternostné podmienky ovplyvňujúce dynamickú výkonnosť vozidla (napr. búrka, teplota musí byť 5°C a vyššia) alebo viditeľnosť značení jazdného pruhu (napr. hmla).

Č.	Opis scenára
1.	Súvislá čiara – opustenie smerom na pravú stranu vozidla 
2.	Súvislá čiara – opustenie smerom na ľavú stranu vozidla 

Uznáva sa, že výkonnostné požiadavky pre scenáre uvedené v tejto tabuľke nemusí byť možné úplne dosiahnuť za iných ako vymenovaných podmienok. Systém by však za uvedených iných podmienok nemal neodôvodnene zmeniť stratégiu riadenia. Toto sa musí preukázať v súlade s bezpečnostným auditom.

Schopnosť udržiavania v jazdnom pruhu sa skúša v súlade s príslušnými skúškami vozidla špecifikovanými v bode 5.

3.6.3. Prekonanie ovládania smeru

3.6.3.1. Sila vynakladaná na riadenie potrebná na prekonanie ovládania smeru zabezpečeného systémom nesmie presiahnuť 50 N. Po prekonaní ovládania smeru nesmie nastať náhly úbytok účinku posilňovača riadenia.

3.6.3.2. V prípade systémov CDCF, ktoré nepôsobia na samotné riadenie (napr. diferenciálny brzdový typ CDCF), nesmie podnet riadeniu presiahnuť 25 stupňov.

3.6.3.3. Sila vynakladaná na riadenie potrebná na prekonanie ovládania smeru sa skúša v súlade s príslušnými skúškami vozidla špecifikovanými v bode 5.

3.6.4. Výstražné znamenie CDCF

3.6.4.1. Každý zásah CDCF sa vodičovi ihneď signalizuje vizuálnym výstražným signálom, ktorý sa zobrazuje najmenej 1 s, alebo tak dlho, kým prebieha zásah, podľa toho, čo trvá dlhšie. Vizualným signálom môže byť blikanie výstražného signálu poruchy uvedeného v bode 3.1.1.

3.6.4.1.1. V prípade zásahu dlhšieho ako 10 sekúnd musí byť do konca zásahu vydávaný zvukový výstražný signál okrem prípadu, keď vodičove konanie naznačuje úmysel vybočiť z jazdného pruhu.

3.6.4.1.2. V prípade dvoch alebo viacerých za sebou nasledujúcich zásahov v rámci priebežného intervalu 180 sekúnd a pri absencii vodičovho podnetu riadeniu počas zásahu musí systém počas druhého a akéhokoľvek ďalšieho zásahu v rámci priebežného intervalu 180 sekúnd vydávať zvukový výstražný signál. Počnúc tretím zásahom (a nasledujúcimi zásahmi) musí zvukový výstražný signál ďalej znieť minimálne o 10 sekúnd dlhšie ako predchádzajúci výstražný signál.

3.6.4.2. Požiadavky v bode 3.6.4.1.1 a 3.6.4.1.2 sa overujú v súlade s príslušnými skúškami vozidla špecifikovanými v bode 5.

4. Skúšobné požiadavky na LDWS

4.1. Všeobecné ustanovenia

Vozidlá vybavené LDWS musia spĺňať príslušné skúšobné požiadavky tohto bodu.

4.2. Skúšobné podmienky

Skúšky sa vykonávajú:

a) Na plochom a suchom asfaltovom alebo betónovom povrchu cesty, ktorý nesmie vykazovať žiadne nepravidelnosti (napr. veľké priehlbiny alebo praskliny, kryty šachiet alebo odrazové prvky) vo vzdialenosti 3 m na obidve strany od stredu skúšobného jazdného pruhu a s pozdĺžnou vzdialenosťou 30 m pred skúšaným vozidlom meranou od bodu dokončenia skúšky.

b) Za podmienok osvetlenia okolia najmenej 2 000 luxov bez oslepenia snímačov (napr. priame oslepujúce slnečné svetlo) a v prípade potreby s aktivovanými stretávacími svetlometmi.

c) Pri teplotách okolia v rozmedzí od 5 do 45 °C.

d) Ak sa poveternostné podmienky neovplyvňujú viditeľnosť značenia jazdných pruhov, napr. nie je hmla.

Podľa uváženia výrobcu a so súhlasom technickej služby sa skúšky môžu vykonávať za podmienok, ktoré sa odchyľujú od podmienok opísaných vyššie (napr. pri nižších teplotách okolia).

4.2.1. Značenie jazdných pruhov

Súvislé a prerušované značenie jazdných pruhov na ceste použité na skúšky musí byť v súlade so značením opísaným v prílohe 3 (Určenie viditeľného značenia jazdného pruhu) k predpisu OSN č. 130. Značenie musí byť v dobrom stave a z materiálu, ktorý zodpovedá norme pre viditeľné značenie jazdných pruhov. Usporiadanie značení jazdných pruhov použité pri skúškach sa zaznamená do protokolu o skúške.

Na účely skúšok v tomto bode musí byť šírka jazdného pruhu (meraná medzi značeniami jazdného pruhu) minimálne 3,5 m. Výrobca vozidla musí dokumentáciou preukázať súlad so všetkými ostatnými značeniami jazdného pruhu uvedenými v prílohe 3 (Určenie viditeľného značenia jazdného pruhu) k predpisu OSN č. 130. Akákoľvek uvedená dokumentácia sa prikladá k protokolu o skúške.

4.2.2. Stav skúšaného vozidla

4.2.2.1. Skúšobná hmotnosť

Skúšané vozidlo sa skúša pri podmienkach zaťaženia, ktoré výrobca dohodne s technickou službou. Po začatí postupu skúšky sa už zaťaženie vozidla nesmie zmeniť. Výrobca vozidla musí dokumentáciou preukázať, že systém funguje pri všetkých podmienkach zaťaženia.

4.2.2.2. Skúšané vozidlo sa skúša s tlakmi v pneumatikách, ktoré odporúča výrobca vozidla.

4.2.2.3. Ak je LDWS vybavený používateľom nastaviteľnou prahovou hodnotou pre výstrahu, skúšky uvedené v bode 4.3 sa vykonajú s prahovou hodnotou pre výstrahu nastavenou na maximálne vybočenie z jazdného pruhu. Po začatí postupu skúšky sa už nesmú robiť žiadne zmeny.

4.2.2.4. Zabehávanie pred skúškou

Na žiadosť výrobcu vozidla môže vozidlo jazdiť tak, aby sa senzorový systém nakalibroval prejedním maximálne 100 km s kombináciou jazdy v obci a mimo obce s inou premávkou a cestným vybavením.

4.3. Postupy skúšky

4.3.1. Skúška overenia vizuálneho výstražného signálu

V prípade stojaceho vozidla sa kontroluje, či je vizuálny výstražný signál(-y) v súlade s požiadavkami bodu 3.5.3.2.

4.3.2. Skúška výstrahy pred vybočením z jazdného pruhu

4.3.2.1. Vozidlo sa plynule pohybuje rýchlosťou 70 ± 3 km/h v strede jazdného pruhu tak, aby bola jeho poloha stabilná.

Pri zachovaní predpísanej rýchlosti sa vozidlo nechá mierne vybočiť buď doľava, alebo doprava, a to pri rýchlosti vybočenia medzi 0,1 až 0,5 m/s tak, aby vozidlo prekročilo značenie jazdného pruhu.

Skúška sa opakuje pri odlišnej rýchlosti vybočenia v rozmedzí 0,1 a 0,5 m/s. Uvedené skúšky sa opakujú s vybočením v opačnom smere.

4.3.2.2. Skúšobné požiadavky sú splnené, ak LDWS signalizuje výstrahu pred vybočením z jazdného pruhu uvedenú v bode 3.5.3.1 najneskôr vtedy, keď je DLTM $-0,3$ m.

4.3.2.3. Okrem toho musí výrobca vozidla technickej službe uspokojivo preukázať, že sú splnené požiadavky pre celý rozsah rýchlostí a rýchlostí vybočenia. To možno dosiahnuť na základe príslušnej dokumentácie priloženej k protokolu o skúške.

4.3.3. Skúška manuálnej deaktivácie

- 4.3.3.1. Ak je vozidlo vybavené prostriedkami na manuálnu deaktiváciu ELKS (LDWS), hlavný ovládací spínač vozidla sa prepne do polohy „zapnuté“ a deaktivuje sa ELKS (LDWS). Aktivuje sa výstražný signál uvedený v bode 3.2.3.

Hlavný ovládací spínač sa prepne do polohy „vypnuté“. Hlavný ovládací spínač vozidla sa opätovne prepne do polohy „zapnuté“ a overí sa, že predtým aktivovaný výstražný signál nie je opätovne aktivovaný, čím sa preukáže, že ELKS (LDWS) bol úplne obnovený tak, ako sa to uvádza v bode 3.2.1.1.

5. Skúšobné požiadavky na CDCF

- 5.1. Všeobecné ustanovenia

Vozidlá vybavené CDCF musia spĺňať príslušné skúšobné požiadavky tohto bodu.

- 5.2. Skúšobné podmienky

Skúšky sa vykonávajú:

- a) Na plochom a suchom asfaltovom alebo betónovom povrchu cesty, ktorý nesmie vykazovať žiadne nepravidelnosti (napr. veľké priehlbiny alebo praskliny, kryty šachiet alebo odrazové prvky) vo vzdialenosti 3 m na oboch stranách od stredu skúšobného jazdného pruhu a s pozdĺžnou vzdialenosťou 30 m pred skúšaným vozidlom meranou od bodu dokončenia skúšky.
- b) Za podmienok osvetlenia okolia najmenej 2 000 luxov bez oslepenia snímačov (napr. priame oslepujúce slnečné svetlo) a v prípade potreby s aktivovanými stretávacími svetlometmi.
- c) Pri teplotách okolia v rozmedzí od 5 do 45 °C.
- d) Ak neexistujú poveternostné podmienky ovplyvňujúce dynamickú výkonnosť vozidla (napr. žiadna búrka, teplota nie pod 5 °C) alebo viditeľnosť značení jazdného pruhu (napr. hmla).

Podľa uváženia výrobcu a so súhlasom technickej služby sa skúšky môžu vykonávať za podmienok, ktoré sa odchyľujú od podmienok opísaných vyššie (napr. pri nižších teplotách okolia).

- 5.2.1. Značenie jazdných pruhov

Súvislé značenie jazdných pruhov na ceste použité na skúšky musí byť v súlade so značením opísaným v prílohe 3 (Určenie viditeľného značenia jazdného pruhu) k predpisu OSN č. 130. Značenie musí byť v dobrom stave a z materiálu, ktorý zodpovedá norme pre viditeľné značenie jazdných pruhov. Značenie jazdných pruhov použité pri skúškach sa zaznamená do protokolu o skúške.

Súvislé značenie jazdného pruhu musí byť na účely skúšok v tomto bode vzdialené minimálne 3,5 m od akéhokoľvek iného značenia jazdného pruhu. Výrobca vozidla musí dokumentáciou preukázať súlad so všetkými ostatnými súvislými značeniami jazdného pruhu uvedenými v prílohe 3 (Určenie viditeľného značenia jazdného pruhu) k predpisu OSN č. 130. Akákoľvek uvedená dokumentácia sa prikladá k protokolu o skúške.

- 5.2.2. Stav skúšaného vozidla

- 5.2.2.1. Skúšobná hmotnosť

Skúšané vozidlo sa skúša pri podmienkach zaťaženia, ktoré výrobca dohodne s technickou službou. Po začatí postupu skúšky sa už zaťaženie vozidla nesmie zmeniť. Výrobca vozidla musí dokumentáciou preukázať, že systém funguje pri všetkých podmienkach zaťaženia.

- 5.2.2.2. Skúšané vozidlo sa skúša s tlakmi v pneumatikách, ktoré odporúča výrobca vozidla.

- 5.2.2.3. Ak je CDCF vybavený možnosťou nastavenia prahovej hodnoty pre časovanie používateľom, skúška uvedená v bode 5.3.3 sa vykoná s prahovou hodnotou pre časovanie nastavenou na maximálne oneskorenie pre zásah systému. Po začatí postupu skúšky sa už nesmú robiť žiadne zmeny.

5.2.2.4. Zabehávanie pred skúškou

Na žiadosť výrobcu vozidla môže vozidlo jazdiť tak, aby sa senzorový systém nakalibroval prejedním maximálne 100 km s kombináciou jazdy v obci a mimo obce s inou premávkou a cestným vybavením.

5.3. Skúšobné postupy

5.3.1. Skúška výstražného znamenia

5.3.1.1. Skúšané vozidlo musí byť riadené s aktivovaným CDCF na ceste so súvislým značením aspoň na jednej strane jazdného pruhu.

Skúšobné podmienky a skúšobná rýchlosť skúšaného vozidla musia byť v prevádzkovom rozsahu systému.

Počas skúšky sa zaznamenáva trvanie zásahov CDCF a vizuálnych a zvukových výstražných signálov.

V prípade uvedenom v bode 3.6.4.1.1 tohto nariadenia sa skúšané vozidlo musí byť riadené tak, že sa pokúsi opustiť jazdný pruh a spôsobí, že zásah CDCF bude trvať dlhšie ako 10 s. Ak takúto skúšku nie je možné prakticky uskutočniť, napr. pre obmedzenia skúšobných zariadení, so súhlasom schvaľovacieho úradu môže byť táto požiadavka splnená pomocou dokumentácie.

Skúšobné požiadavky sú splnené, ak je zvuková výstraha vydaná najneskôr do 10 sekúnd po začiatku zásahu.

V prípade uvedenom v bode 3.6.4.1.2 tohto predpisu vozidlo musí byť riadené tak, že sa pokúsi opustiť jazdný pruh a spôsobí aspoň tri zásahy systému v rámci priebežného intervalu 180 s.

Skúšobné požiadavky sú splnené, ak sú splnené všetky tieto podmienky:

- a) pri každom zásahu a počas jeho celého trvania svieti vizuálny výstražný signál;
- b) pri druhom a treťom zásahu sa vydá zvukový výstražný signál;
- c) zvukový výstražný signál pri treťom zásahu musí byť minimálne o 10 sekúnd dlhší ako zvukový výstražný signál pri druhom zásahu.

5.3.1.2. Okrem toho musí výrobca uspokojivo preukázať technickej službe, že požiadavky definované v bodoch 3.6.4.1.1 a 3.6.4.1.2 sú splnené v celom rozsahu činnosti CDCF. To možno dosiahnuť na základe príslušnej dokumentácie priloženej k protokolu o skúške.

5.3.2. Skúška prekonania ovládania smeru

5.3.2.1. Skúšané vozidlo musí byť riadené s aktivovaným CDCF na ceste so súvislým značením na oboch stranách jazdného pruhu.

Skúšobné podmienky a skúšobná rýchlosť skúšaného vozidla musia byť v prevádzkovom rozsahu systému.

Vozidlo musí byť riadené tak, že sa pokúsi opustiť jazdný pruh a spôsobí zásah CDCF. Počas zásahu musí vodič na ovládací prvok riadenia pôsobiť silou, aby prekonal zásah.

Zaznamená sa sila a podnet riadeniu, ktorým vodič pôsobí na ovládací prvok riadenia na prekonanie zásahu.

Skúšobné požiadavky sú splnené, ak:

- a) sila, ktorou vodič pôsobí na ovládací prvok riadenia na prekonanie zásahu, neprekročí 50 N;
- b) po prekonaní CDCF nedôjde k náhlemu úbytku účinku posilňovača riadenia;
- c) v prípade ELKS, ktorý nepôsobí na samotné riadenie (napr. diferenciálny brzdový typ CDCF), podnet riadeniu nepresiahne 25 stupňov.

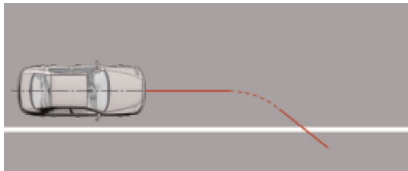
5.3.2.2. Okrem toho musí výrobca uspokojivo preukázať technickej službe, že požiadavky definované v bode 3.6.4 sú splnené v celom rozsahu činnosti systému CDCF. To možno dosiahnuť na základe príslušnej dokumentácie priloženej k protokolu o skúške.

5.3.3. Skúška udržiavania v jazdnom pruhu

5.3.3.1. CDCF sa skúša pre skúšobné scenáre č. 1 a č. 2 opísané v bode 3.6.2.

5.3.3.1.1. Skúšky pre všetky scenáre sa vykonávajú s priečnymi rýchlosťami 0,2 a 0,5 m/s.

5.3.3.1.2. Vozidlo musí byť riadené po skúšobnej dráhe, ktorá pozostáva z počiatočnej priamej dráhy rovnobežnej so skúšaným súvislým značením jazdného pruhu, po ktorej nasleduje zákruta s konštantným polomerom s cieľom pôsobiť na skúšané vozidlo známou priečnou rýchlosťou a otáčaním, po ktorej opäť nasleduje priama dráha bez pôsobenia akejkoľvek sily na ovládací prvok riadenia (napr. zložením rúk z ovládacieho prvku riadenia).



5.3.3.1.3. Rýchlosť skúšaného vozidla počas skúšky až do bodu zásahu systému musí byť 72 ± 1 km/h.

Oblúk prejdenej zákruty s konštantným polomerom s cieľom uplatniť požadovanú priečnu rýchlosť musí mať polomer 1 200 m alebo viac.

Požadovaná priečna rýchlosť sa dosiahne s toleranciou $\pm 0,05$ m/s.

Výrobca vozidla poskytne informácie opisujúce polomer zákruty, ktorá sa má prejsť, a miesto ukončenia uzavretej dráhy a/alebo merania rýchlosti tak, aby sa zabezpečilo voľné vybočenie, s cieľom nezasiahnuť do automatického potlačenia podľa bodu 3.3.1.

5.3.3.2. Skúšobné požiadavky sú splnené, ak skúšané vozidlo neprekročí značenie jazdného pruhu o DTLM viac ako $-0,3$ m.

5.3.3.3. Okrem toho musí výrobca vozidla technickej službe uspokojivo preukázať, že sú splnené požiadavky pre celý rozsah rýchlostí a rýchlostí vybočenia. To možno dosiahnuť na základe príslušnej dokumentácie priloženej k protokolu o skúške.

ČASŤ 3

OSVEDČENIE O TYPOVOM SCHVÁLENÍ EÚ (SYSTÉM VOZIDLA)

Oznámenie o udelení/rozšírení/zamietnutí/odňatí⁽⁴⁾ typového schválenia typu vozidla vzhľadom na jeho systém núdzového udržiavania vozidla v jazdnom pruhu v súlade s požiadavkami stanovenými vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) 2021/646⁽⁵⁾, naposledy zmenenom nariadením (EÚ) 2021/646

Číslo osvedčenia o typovom schválení EÚ:

Dôvod rozšírenia/zamietnutia/odňatia⁽⁴⁾:

⁽⁴⁾ Nehodiace sa prečiarknite.

⁽⁵⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/646 z 19. apríla 2021, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/2144 vzhľadom na jednotné postupy a technické špecifikácie pre typové schvaľovanie motorových vozidiel so zreteľom na ich systémy núdzového udržiavania vozidla v jazdnom pruhu (ELKS) (Ú. v. EÚ L 133, 20.4.2021, s. 31).

ODDIEL I

- 0.1. Značka (obchodné meno výrobcu):
- 0.2. Typ:
 - 0.2.1. Obchodný(-é) názov(-vy) [ak je (sú) k dispozícii]:
- 0.3. Prostriedky identifikácie typu, ak sú vyznačené na vozidle:
 - 0.3.1. Umiestnenie takého označenia:
- 0.4. Kategória vozidla:
- 0.5. Názov a adresa výrobcu:
- 0.8. Názov(-vy) a adresa(-y) montážneho(-ych) závodu(-ov):
- 0.9. Meno a adresa zástupcu výrobcu (ak je určený):

ODDIEL II

1. Ďalšie informácie (v prípade potreby): pozri doplnok.
 2. Technická služba zodpovedná za vykonávanie skúšok:
 3. Dátum protokolu o skúške:
 4. Číslo protokolu o skúške:
 5. Prípadné poznámky: pozri doplnok.
 6. Miesto:
 7. Dátum:
 8. Podpis:
-

*Doplnok***k osvedčeniu o typovom schválení EÚ číslo**

1. Doplnujúce informácie
 - 1.1. Opis systému
 - 1.2. Prostriedky na manuálnu deaktiváciu ELKS
 - 1.3. Opis automatickej deaktivácie (ak je namontovaná).
 - 1.4. Opis automatického potlačenia (ak je namontovaná).
 - 1.5. Systém výstražky pred vybočením z jazdného pruhu (LDWS)
 - 1.5.1. Rozsah rýchlostí LDWS
 - 1.5.2. Technický opis a výkres LDWS
 - 1.6. Funkcia udržiavania a korekcie smeru (CDCF)
 - 1.6.1. Rozsah rýchlostí CDCF
 - 1.6.2. Opis systému (najmä ak systém používa riadenie alebo brzdenie)
-

PRÍLOHA II

BEZPEČNOSTNÝ AUDIT

1. Všeobecné údaje
 - 1.1. V tejto prílohe sa vymedzujú osobitné požiadavky na dokumentáciu, stratégiu chýb a overovanie, pokiaľ ide o bezpečnostné aspekty elektronického systému alebo systémov riadenia a komplexného elektronického systému alebo systémov riadenia vozidla pri systéme núdzového udržiavania vozidla v jazdnom pruhu.
 - 1.1.1. Elektronické systémy riadenia sú zvyčajne riadené softvérom a sú zostavené zo samostatných funkčných komponentov, ako sú napríklad snímače, elektronické riadiace jednotky a ovládače, a sú spojené prenosovým vedeniami. Môžu zahŕňať mechanické, elektropneumatické alebo elektrohydraulické prvky.
 - 1.2. Táto príloha nešpecifikuje výkonnostné kritériá systému, na ktorý sa vzťahuje toto nariadenie, ale zahŕňa metodológiu uplatňovanú v procese konštruovania a informácie, ktoré musia byť oznámené technickej službe na účely typového schválenia.
 - 1.3. Tieto informácie ukazujú, či systém v normálnom a poruchovom stave spĺňa všetky príslušné výkonnostné požiadavky špecifikované v časti 2 prílohy I a že je skonštruovaný tak, aby fungoval spôsobom, ktorý nevyvoláva kritické bezpečnostné riziká.
2. Dokumentácia
 - 2.1. Požiadavky

Výrobca poskytne dokumentáciu, ktorá umožní prístup k základnej konštrukcii systému alebo k prostriedkom, pomocou ktorých je prepojený s inými systémami vozidla alebo ktoré priamo riadia výstupné premenné. Je potrebné vysvetliť funkcie systému vrátane stratégií riadenia a bezpečnostnú koncepciu stanovenú výrobcom. Dokumentácia musí byť stručná, ale musí poskytnúť dôkazy, že pri konštrukcii a vývoji boli využité odborné poznatky zo všetkých oblastí systému, ktoré sú v ňom zahrnuté. Na účely pravidelných kontrol technického stavu je potrebné v dokumentácii opísať, ako možno kontrolovať aktuálny prevádzkový stav systému.

Technická služba musí posúdiť dokumentáciu, aby preukázala, že systém:

 - a) je konštruovaný tak, aby fungoval v normálnom a poruchovom stave tak, aby nevyvolával kritické bezpečnostné riziká;
 - b) v normálnom a poruchovom stave spĺňa všetky príslušné výkonnostné požiadavky špecifikované inde v tomto nariadení; a
 - c) bol vyvinutý v súlade s procesom/metódou vývoja deklarovanými výrobcom a že vývoj zahŕňa aspoň kroky uvedené v bode 2.4.4.
 - 2.1.1. Dokumentácia musí byť dostupná v dvoch častiach:
 - a) oficiálna dokumentácia na typové schválenie obsahujúca materiál uvedený v bode 2 (s výnimkou materiálu v bode 2.4.4), ktorá sa poskytne technickej službe v čase predloženia žiadosti o typové schválenie. Túto dokumentáciu technická služba použije ako základný referenčný rámec pre overovací proces stanovený v bode 3. Technická služba zabezpečí, aby dokumentácia bola dostupná počas obdobia určeného po dohode so schvaľovacím úradom. Toto obdobie musí trvať minimálne 10 rokov a začína sa dátumom definitívneho zastavenia výroby vozidla;
 - b) doplnujúci materiál a analytické údaje podľa bodu 2.4.4, ktorý si ponecháva výrobca a ktoré sprístupní na kontrolu v čase typového schvaľovania. Výrobca zabezpečí, aby tento materiál a analytické údaje zostali prístupné počas obdobia 10 rokov, ktoré začína dátumom definitívneho zastavenia výroby vozidla.

- 2.2. Musí byť poskytnutý opis, ktorý bude obsahovať jednoduché vysvetlenie všetkých funkcií vrátane stratégií riadenia systému a metód použitých na dosiahnutie cieľov vrátane opisu mechanizmov, ktorými sa riadenie vykonáva.
- Musí byť identifikovaná akákoľvek opísaná funkcia, ktorú možno potlačiť, a musí byť k dispozícii ďalší opis zmeneného princípu prevádzky funkcie.
- 2.2.1. Musí sa uviesť zoznam všetkých vstupných a snímaných premenných a vymedziť ich pracovný rozsah spoločne s opisom toho, ako každá premenná ovplyvňuje správanie systému.
- 2.2.2. Musí byť poskytnutý zoznam všetkých výstupných premenných, ktoré sú systémom riadené a v každom prípade uviesť údaje o tom, či je riadenie priame alebo sprostredkované cez iný systém vozidla. Musí sa vymedziť rozsah, v ktorom systém pravdepodobne riadi každú výstupnú premennú.
- 2.2.3. Limity vymedzujúce hranice funkčnej prevádzky (t. j. vonkajšie fyzické limity, v rámci ktorých je systém schopný udržiavať riadenie) sa musia uviesť, ak je to vhodné z hľadiska výkonnosti systému.
- 2.3. Usporiadanie a schéma systému
- 2.3.1. Zoznam komponentov
- Musí sa poskytnúť zoznam všetkých jednotiek systému, v ktorom budú uvedené ostatné systémy vozidla potrebné na dosiahnutie príslušnej riadiacej funkcie.
- Musí byť poskytnutá názorná schéma kombinácie týchto jednotiek s rozmiestnením prvkov a jasným znázornením prepojení.
- 2.3.2. Funkcie jednotiek
- Musí sa vysvetliť funkcia každej jednotky systému a musia sa znázorniť signály prepojenia s inými jednotkami alebo s inými systémami vozidla. Môže to byť prostredníctvom označenej blokovej schémy alebo inej schémy, prípadne prostredníctvom opisu, ktorý bude doplnený takouto schémou.
- 2.3.3. Prepojenia v rámci systému sa zobrazujú schémou obvodu pre elektrické prenosové vedenia, schémou potrubného vedenia pre pneumatické alebo hydraulické prenosové zariadenie a zjednodušenou schémou pre mechanické prepojenia. Uvedú sa aj prenosové vedenia do iných systémov a z nich.
- 2.3.4. Medzi prenosovými vedeniami a signálmi prenášanými medzi jednotkami musí byť jednoznačný súlad. Priorita signálov na multiplexných dátových dráhach musí byť uvedená všade, kde môže priorita predstavovať problém ovplyvňujúci účinnosť alebo bezpečnosť.
- 2.3.5. Identifikácia jednotiek
- Každá jednotka musí byť zreteľne a jednoznačne identifikovateľná (napr. označením hardvéru a označením softvérového výstupu pre softvérový obsah), aby sa zladil hardvér so zodpovedajúcou dokumentáciou.
- Ak sú funkcie skombinované v rámci samostatnej jednotky alebo dokonca v samostatnom počítači, ale z hľadiska prehľadnosti a ľahšieho pochopenia sú v blokovom diagrame zobrazené vo viacerých blokoch, použije sa len jedno označenie hardvéru. Výrobca použitím tejto identifikácie potvrdzuje, že dodané zariadenie je v súlade s príslušnou dokumentáciou.
- 2.3.5.1. Identifikácia určuje verziu hardvéru a softvéru a keď sa zmení softvér tak, že to mení funkciu jednotky z hľadiska tohto nariadenia, táto identifikácia sa takisto musí zmeniť.
- 2.4. Bezpečnostná koncepcia výrobcu
- 2.4.1. Výrobca poskytne vyhlásenie, ktorým potvrdí, že stratégia zvolená na dosiahnutie cieľov systému nebude mať v normálnom stave vplyv na bezpečnú prevádzku vozidla.

- 2.4.2. Z hľadiska softvéru používaného v systéme sa musí vysvetliť rámcová architektúra a musia sa identifikovať metódy a nástroje použitej konštrukcie. Výrobca musí na požiadanie predložiť dôkazy o prostriedkoch, ktorými určil realizáciu logiky systému v priebehu jeho konštrukcie a vývoja.
- 2.4.3. Výrobca musí poskytnúť technickej službe vysvetlenie konštrukčných opatrení začlenených do systému tak, aby bola zaručená bezpečná prevádzka v poruchových stavoch. Možné konštrukčné opatrenia v prípade poruchy systému sú napríklad:
- prechod na prevádzku s použitím čiastkového systému;
 - prepnutie na samostatný záložný systém;
 - odstránenie funkcie vysokej úrovne.

V prípade poruchy musí byť vodič varovaný napríklad výstražným signálom alebo zobrazením správy. Ak vodič systém nedeaktivuje, napríklad prepnutím spínača zapalovania (chodu motora) do polohy „vypnuté“ alebo vypnutím uvedenej konkrétnej funkcie v prípade, ak má na daný účel samostatný vypínač, musí upozornenie trvať tak dlho ako poruchový stav.

- 2.4.3.1. Ak sa pomocou zvoleného opatrenia vyberie režim prevádzky s čiastočnou výkonnosťou za určitých poruchových stavov, potom sa tieto podmienky musia uviesť a musia sa vymedziť z toho vyplývajúce limity účinnosti.
- 2.4.3.2. Ak sa pomocou zvoleného opatrenia vyberú iné (záložné) prostriedky na realizáciu cieľa riadiaceho systému vozidla, je potrebné vysvetliť princípy prepínacieho mechanizmu, logiku a mieru redundancie, ako aj akékoľvek zabudované záložné kontrolné funkcie, a vymedziť výsledné limity účinnosti zálohy.
- 2.4.3.3. Ak sa pomocou zvoleného opatrenia vyberie odstránenie elektronickej riadiacej funkcie vyššej úrovne, musia sa zablokovat všetky zodpovedajúce výstupné riadiace signály spojené s touto funkciou, a to takým spôsobom, aby sa obmedzilo narušenie prepnutia.
- 2.4.4. K dokumentácii sa priloží analýza, ktorá celkovo ukáže, ako sa systém bude správať v prípade výskytu ktoréhokoľvek z uvedených rizík alebo porúch, ktoré budú mať vplyv na výkonnosť riadenia vozidla alebo na bezpečnosť.

Výrobca musí stanoviť a udržiavať zvolený analytický prístup, resp. prístupy, ktoré musí sprístupniť na kontrolu vykonávanú technickou službou v čase typového schvaľovania.

Technická služba musí vykonať hodnotenie uplatňovania analytického prístupu, resp. prístupov. Toto hodnotenie musí obsahovať:

- kontrolu riešenia bezpečnosti na úrovni koncepcie (vozidla) s potvrdením, že obsahuje posúdenie:
 - interakcií s inými systémami vozidla;
 - porúch systému v rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia;
 - pre funkcie uvedené v bode 2.2:
 - situácií, keď systém bez porúch môže vyvolávať kritické bezpečnostné riziká (napr. z dôvodu nedostatočného alebo nesprávneho pochopenia prostredia v ktorom sa vozidlo nachádza),
 - logicky predvídateľného nesprávneho použitia vodičom,
 - úmyselnej zmeny systému.

Tento prístup musí byť založený na analýze nebezpečenstiev/rizík zodpovedajúcej bezpečnosti systému;

- kontrolu bezpečnostného prístupu na systémovej úrovni. Môže byť založená na analýze možných chýb, ich príčin a dôsledkov (*Failure Mode and Effect Analysis* – FMEA), analýze stromu poruchových stavov (*Fault Tree Analysis* – FTA) alebo inom podobnom procese vhodnom z hľadiska bezpečnosti systému;
- kontrolu validačných plánov a výsledkov. Tá zahŕňa validačné skúšky vhodné na validáciu, napríklad skúšanie hardvéru v slučke (HIL), prevádzkové skúšanie vozidla na ceste alebo akékoľvek iné skúšanie vhodné na validáciu.

Hodnotenie pozostáva z náhodných kontrol vybraných nebezpečenstiev a porúch, aby sa zistilo, že argumenty podporujúce bezpečnostnú koncepciu sú zrozumiteľné a logické a že plány validácie sú vhodné a boli dokončené.

Technická služba môže vykonať alebo môže vyžadovať vykonanie skúšok uvedených v bode 3 s cieľom overenia bezpečnostnej koncepcie.

2.4.4.1. Táto dokumentácia musí jednotlivo uvádzať monitorované parametre a musí pre každý poruchový stav typu vymedzeného v bode 2.4.4 stanoviť výstražný signál pre vodiča a/alebo pracovníka servisnej/technickej kontroly.

2.4.4.2. Táto dokumentácia opisuje zavedené opatrenia s cieľom zabezpečiť nenarušovanie bezpečnej prevádzky vozidla systémom, keď je výkonnosť systému ovplyvnená podmienkami prostredia, napr. klimatickými podmienkami, teplotou, vnikaním prachu, vnikaním vody, upchávaním ľadom.

3. Overovanie a skúška

3.1. Funkčná prevádzka systému uvedená v dokumentácii požadovanej podľa bodu 2 sa skúša takto:

3.1.1. Overovanie funkčnosti systému

Technická služba overí systém v normálnom stave tým, že vyskúša určitý počet funkcií vybraných z funkcií, ktoré opísal výrobca v bode 2.2.

V prípade zložitých elektronických systémov tieto skúšky zahŕňajú scenáre, pri ktorých je deklarovaná funkcia potlačená.

3.1.1.1. Výsledky overovania musia zodpovedať opisu vrátane stratégií riadenia, ktorý poskytol výrobca v bode 2.2.

3.1.2. Overenie bezpečnostnej koncepcie podľa bodu 2.4

Reakcia systému sa musí skontrolovať pod vplyvom poruchy v ktorejkoľvek samostatnej jednotke použitím zodpovedajúcich výstupných signálov do elektrických jednotiek alebo mechanických prvkov, tak aby sa nasimulovali vplyvy vnútorných porúch v jednotke. Technická služba vykoná túto kontrolu najmenej pre jednu individuálnu jednotku, ale nebude kontrolovať reakciu systému na viacnásobné súčasné poruchy individuálnych jednotiek.

Technická služba overí, či tieto skúšky zahŕňajú aspekty, ktoré môžu mať vplyv na ovládateľnosť vozidla a informácie pre používateľa (aspekty rozhrania človek-stroj).

4. Podávanie správ technickou službou

Podávanie správ o hodnoteniach technickou službou sa vykonáva takým spôsobom, ktorý umožňuje vysledovateľnosť, napr. tak, že verzie kontrolovaných dokumentov sú označené kódom a uvedené v záznamoch danej technickej služby.

Príklad možného usporiadania formulára na hodnotenie od technickej služby pre schvaľovací úrad je uvedený v dodatku.

—

Dodatok

Vzor formulára na hodnotenie ELKS

Protokol o skúške č.:

1. Identifikácia
 - 1.1. Značka vozidla:
 - 1.2. Typ
 - 1.3. Prostriedky na identifikáciu typu, ak je vyznačený na vozidle:
 - 1.4. Umiestnenie takého označenia:
 - 1.5. Názov a adresa výrobcu:
 - 1.6. Meno a adresa prípadného zástupcu výrobcu:
 - 1.7. Formálna dokumentácia výrobcu:
Referenčné číslo dokumentácie:
Dátum pôvodného vydania:
Dátum poslednej aktualizácie:
2. Opis skúšaných vozidiel/systémov
 - 2.1. Všeobecný opis:
 - 2.2. Opis všetkých riadiacich funkcií systému a metódy prevádzky:
 - 2.3. Opis komponentov a schémy prepojení v rámci systému:
 - 2.4. Všeobecný opis:
 - 2.5. Opis všetkých riadiacich funkcií systému a metódy prevádzky:
 - 2.6. Opis komponentov a schémy prepojení v rámci systému:
3. Bezpečnostná koncepcia výrobcu
 - 3.1. Opis toku signálov a prevádzkových údajov a ich priorit:
 - 3.2. Vyhlásenie výrobcu:
Výrobca/výrobcoviapotvrďuje/potvrdzujú, že stratégia zvolená na dosiahnutie cieľov systému nebude mať, v normálnom stave, vplyv na bezpečnú prevádzku vozidla.
 - 3.3. Rámcová architektúra softvéru a použité konštrukčné metódy a nástroje:
 - 3.4. Vysvetlenie konštrukčných opatrení zabudovaných do systému v poruchovom stave:
 - 3.5. Zaznamenané analýzy správania systému v individuálnych rizikových alebo poruchových stavoch:
 - 3.6. Opis zavedených opatrení pre podmienky prostredia:
 - 3.7. Ustanovenia o pravidelných kontrolách technického stavu systému:

- 3.8. Výsledky skúšky overenia systému uvedenej v bode 3.1.1 prílohy II k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2021/646 ⁽¹⁾.
- 3.9. Výsledky skúšky overenia bezpečnostnej koncepcie uvedenej v bode 3.1.2 prílohy II k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/646.
- 3.10. Dátum skúšky:
- 3.11. Táto skúška bola vykonaná a výsledky boli oznámené v súlade s vykonávacím nariadením (EÚ) 2021/646, naposledy zmeneným nariadením (EÚ) 2021/646
Technická služba vykonávajúca skúšku
Podpis: Dátum:
- 3.12. Poznámky:
-

⁽¹⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/646 z 19. apríla 2021, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/2144 vzhľadom na jednotné postupy a technické špecifikácie pre typové schvaľovanie motorových vozidiel so zreteľom na ich systémy núdzového udržiavania vozidla v jazdnom pruhu (ELKS) (Ú. v. EÚ L 133, 20.4.2021, s. 31).

SMERNICE

DELEGOVANÁ SMERNICA KOMISIE (EÚ) 2021/647

z 15. januára 2021,

ktorou sa na účely prispôsobenia vedeckému a technickému pokroku mení príloha III k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ, pokiaľ ide o výnimku pre používanie určitých zlúčenín olova a šesťmocného chrómu v elektrických a elektronických iniciátoroch výbušnín na civilné (profesionálne) použitie

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 5 ods. 1 písm. a),

keďže:

- (1) Podľa smernice 2011/65/EÚ sú členské štáty povinné zabezpečiť, aby elektrické a elektronické zariadenia uvádzané na trh neobsahovali nebezpečné látky vymenované v prílohe II k uvedenej smernici. Toto obmedzenie sa nevzťahuje na určité vyňaté použitia vymenované v prílohe III k uvedenej smernici.
- (2) Kategórie elektrických a elektronických zariadení, na ktoré sa uplatňuje smernica 2011/65/EÚ, sú vymenované v prílohe I k uvedenej smernici.
- (3) Olovo a šesťmocný chróm sú obmedzované látky uvedené v prílohe II k smernici 2011/65/EÚ.
- (4) Komisii bola 19. januára 2018 doručená žiadosť podaná v súlade s článkom 5 ods. 3 smernice 2011/65/EÚ o výnimku, ktorá sa má uviesť v prílohe III k uvedenej smernici, pokiaľ ide o používanie zlúčenín olova a šesťmocného chrómu v elektrických a elektronických iniciátoroch výbušnín na civilné (profesionálne) použitie (ďalej len „požadovaná výnimka“).
- (5) Súčasťou hodnotenia žiadosti bola v súlade s článkom 5 ods. 7 smernice 2011/65/EÚ konzultácia so zainteresovanými stranami. Pripomienky doručené v priebehu týchto konzultácií sa uverejnili na osobitnej webovej stránke.
- (6) Určité zlúčeniny olova a šesťmocného chrómu sa používajú v základných častiach elektrických a elektronických iniciátorov (ďalej len „EEI“), napr. v elektrických rozbuškách, primárnych výbušných náložkách a pyrotechnických časovaných náložkách. EEI sú súčasťou elektrických a elektronických rozbušiek, ktoré sa používajú najmä pri ťažbe nerastov, stavebných a demolačných prácach, ako aj v komponentoch integrovaných záchranných systémov.
- (7) V súčasnosti nie sú na trhu dostupné žiadne alternatívy pre azid olovnatý, styfnát olovnatý, pikramát olovnatý, mínium (oxid olovnato-olovičitý), oxid olovičitý v EEI a pre chróman bárnatý v pyrotechnických časovaných náložkách EEI s dlhým intervalom, ktoré by splňali všetky základné požiadavky na zaistenie bezpečného fungovania EEI.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 174, 1.7.2011, s. 88.

- (8) Nahradenie alebo odstránenie azidu olovnateho, styfnátu olovnateho, pikramátu olovnateho, mínia (oxid olovnato-olovičitý), oxidu olovičitého a chrománu bárnateho je vzhľadom na nedostatok alternatív v určitých komponentoch EEI z vedeckého a technického hľadiska neuskutočniteľné. Výnimka je v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006⁽²⁾, a teda sa ňou neoslabuje ochrana životného prostredia a zdravia stanovená v uvedenom nariadení.
- (9) Preto je vhodné udeliť požadovanú výnimku zaradením použítí, na ktoré sa vzťahuje, do prílohy III k smernici 2011/65/EÚ, pokiaľ ide o elektrické a elektronické zariadenia kategórie 11.
- (10) Požadovaná výnimka by sa mala udeliť na obdobie piatich rokov od 20. apríla 2021 v súlade s článkom 5 ods. 2 prvým pododsekom smernice 2011/65/EÚ. Vzhľadom na výsledky prebiehajúceho úsilia s cieľom nájsť spoľahlivú náhradu je nepravdepodobné, že by trvanie predmetnej výnimky malo negatívny vplyv na inovácie.
- (11) Smernica 2011/65/EÚ by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Príloha III k smernici 2011/65/EÚ sa mení v súlade s prílohou k tejto smernici.

Článok 2

1. Členské štáty prijímajú a uverejnia najneskôr do 31. októbra 2021 zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Komisii bezodkladne oznámia znenie uvedených ustanovení.

Tieto ustanovenia uplatňujú od 1. novembra 2021.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravujú členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímajú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 15. januára 2021

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

(²) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES (Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1).

PRÍLOHA

Do prílohy III k smernici 2011/65/EÚ sa vkladá tento riadok 45:

„45	Azid olovnatý, styfnát olovnatý, pikramát olovnatý, mínium (oxid olovnato-olovičitý), oxid olovičitý v elektrických a elektronických iniciátoroch výbušnín na civilné (profesionálne) použitie a chróman bárnatý v pyrotechnických časovaných náložkách elektrických a elektronických iniciátorov výbušnín s dlhým intervalom na civilné (profesionálne) použitie	Týka sa kategórie 11; platí do 20. apríla 2026.“
-----	---	--

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2021/648

z 16. apríla 2021,

ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2018/299 o podpore Európskej siete nezávislých odborných obcí zaoberajúcich sa otázkou nešírenia a odzbrojenia na účely podpory vykonávania stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 28 ods. 1 a článok 31 ods. 1,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 26. februára 2018 prijala rozhodnutie (SZBP) 2018/299. ⁽¹⁾
- (2) V rozhodnutí (SZBP) 2018/299 sa obdobie vykonávania stanovené na 42 mesiacov začína dňom uzavretia dohody o financovaní uvedenej v jeho článku 3 ods. 3 pre činnosti uvedené v jeho článku 1 (ďalej len „obdobie vykonávania“).
- (3) Združenie EÚ pre nešírenie zbraní a odzbrojenie ako vykonávací subjekt požiadalo 18. februára 2021 Úniu o povolenie predĺžiť obdobie vykonávania do 17. mája 2022 z dôvodu výziev vyplývajúcich z pokračujúcej pandémie ochorenia COVID-19.
- (4) V činnostiach uvedených v článku 1 rozhodnutia (SZBP) 2018/299 sa môže pokračovať do 17. mája 2022 bez akýchkoľvek dôsledkov, pokiaľ ide o finančné zdroje.
- (5) Rozhodnutie (SZBP) 2018/299 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie (SZBP) 2018/299 sa mení takto:

1. V článku 5 sa odsek 2 nahrádza takto:
 - „2. Toto rozhodnutie platí do 17. mája 2022.“
2. Oddiel 4 prílohy sa nahrádza takto:

„4. Trvanie

Celkové odhadované trvanie realizácie projektov je 48 mesiacov. Projekty sa skončia 17. mája 2022.“

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2018/299 z 26. februára 2018 o podpore Európskej siete nezávislých odborných obcí zaoberajúcich sa otázkou nešírenia a odzbrojenia na účely podpory vykonávania stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 56, 28.2.2018, s. 46).

V Luxemburgu 16. apríla 2021

Za Radu
predsedníčka
A. P. ZACARIAS

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2021/649**zo 16. apríla 2021****o podpore Únie poskytovanej činnostiam sekretariátu ATT na účely podpory vykonávania Zmluvy o obchodovaní so zbraňami**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 28 ods. 1 a článok 31 ods. 1,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Zmluvu o obchodovaní so zbraňami (ďalej len „zmluva ATT“) prijalo Valné zhromaždenie Organizácie Spojených národov (OSN) 2. apríla 2013 prostredníctvom svojej rezolúcie A/RES/67/234 B. Zmluva ATT sa potom otvorila na podpis 3. júna 2013 a platnosť nadobudla 24. decembra 2014. Všetky členské štáty sú jej zmluvnými stranami.
- (2) Zmluva ATT má za cieľ zaviesť čo najprísnejšie spoločné medzinárodné normy s cieľom regulovať alebo zlepšiť reguláciu medzinárodného obchodu s konvenčnými zbraňami, predchádzať nedovolenému obchodovaniu s konvenčnými zbraňami a odstraňovať ho a predchádzať ich odkláňaniu. Kľúčovými výzvami pri dosahovaní cieľov zmluvy ATT je jej účinne vykonávanie štátmi, ktoré sú jej zmluvnými stranami (ďalej len „štáty, ktoré sú zmluvnými stranami“) a aby sa všeobecne uplatňovala, a to s prihliadnutím na skutočnosť, že regulácia medzinárodného obchodu so zbraňami predstavuje už vo svojej podstate celosvetové úsilie. S cieľom prispieť k riešeniu týchto výziev prijala Rada 16. decembra 2013 rozhodnutie 2013/768/SZBP⁽¹⁾ a 29. mája 2017 rozhodnutie (SZBP) 2017/915⁽²⁾, čím rozšírila portfólio Únie pre pomoc týkajúcu sa kontroly vývozu o činnosti osobitne zamerané na zmluvu ATT.
- (3) Na základe zmluvy ATT sa zriaďuje sekretariát (ďalej len „sekretariát ATT“), ktorý štátom, ktoré sú zmluvnými stranami pomáha pri účinnom vykonávaní zmluvy ATT. Sekretariát ATT plní tieto povinnosti: prijíma, sprístupňuje a distribuuje správy stanovené v zmluve ATT; vedie zoznam národných kontaktných miest a sprístupňuje ho zmluvným stranám; uľahčuje párovanie ponúk poskytnutia pomoci so žiadosťami o pomoc pri vykonávaní zmluvy ATT a na požiadanie podporuje medzinárodnú spoluprácu; uľahčuje prácu konferencie štátov, ktoré sú zmluvnými stranami vrátane zabezpečovania organizačných opatrení a poskytovania potrebných služieb pre zasadnutia v rámci tejto zmluvy ATT a plní ďalšie povinnosti na základe rozhodnutí konferencie štátov, ktoré sú zmluvnými stranami. Sekretariát ATT taktiež spravuje dobrovoľný zvereňovací fond zriadený zmluvnými stranami ATT podľa článku 16 ods. 3 zmluvy ATT s cieľom pomáhať štátom, ktoré sú zmluvnými stranami pri jej vykonávaní. Okrem toho sa na štvrtej konferencii štátov zmluvných strán sekretariát ATT poveril správou programu sponzorovania ATT vytvoreného na účely uľahčenia účasti zástupcov štátov na zasadnutiach ATT.
- (4) Vo svojej Globálnej stratégii pre zahraničnú a bezpečnostnú politiku Európskej únie z roku 2016 sa Únia zaväzuje podporovať globálny poriadok založený na pravidlách. Únia má záujem na presadzovaní dohodnutých pravidiel na poskytovanie globálnych verejných statkov a prispievanie k mierovému a udržateľnému svetu. Únia presadzuje globálny poriadok založený na pravidlách, ktorého hlavnou zásadou je multilateralizmus a jadrom OSN. Únia

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 2013/768/SZBP zo 16. decembra 2013 o činnostiach EÚ na podporu vykonávania Zmluvy o obchode so zbraňami v rámci Európskej bezpečnostnej stratégie (Ú. v. EÚ L 341, 18.12.2013, s. 56).

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2017/915 z 29. mája 2017 o osvetových činnostiach Únie na podporu vykonávania Zmluvy o obchodovaní so zbraňami (Ú. v. EÚ L 139, 30.5.2017, s. 38).

výrazne podporuje rozširovanie členstva a univerzalizmus v rámci zmlúv a režimov o odzbrojení, nešírení zbraní a kontrole zbrojenia vrátane zmluvy ATT, ich všeobecné uplatňovanie, plné vykonávanie a presadzovanie. V kontexte týchto všeobecných politických cieľov je podpora sekretariátu ATT v súlade s osobitným cieľom posilniť multilaterálny systém na podporu zodpovedného obchodu so zbraňami.

- (5) Sekretariát ATT má dobré predpoklady na to, aby spolupracoval so všetkými viacstrannými, regionálnymi, vnútroštátnymi organizáciami a organizáciami občianskej spoločnosti, ktoré realizujú projekty na podporu všeobecného uplatňovania alebo vykonávania zmluvy ATT. Únia je tiež dlhodobým poskytovateľom pomoci v súvislosti s kontrolou vývozu položiek s dvojakým použitím, a to tým, že podporuje vytváranie právneho rámca a budovanie inštitucionálnych kapacít na zavedenie a presadzovanie účinných kontrol vývozu položiek s dvojakým použitím a vojenského materiálu. Sekretariát ATT má za cieľ zabezpečiť, aby jeho projekty dopĺňali existujúce programy Únie na poskytovanie pomoci v oblasti kontroly vývozu položiek s dvojakým použitím a kontroly vývozu zbraní, ako sú programy podľa rozhodnutia Rady (SZBP) 2017/915,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Únia na účely podpory účinného vykonávania a všeobecného uplatňovania Zmluvy o obchodovaní so zbraňami (ďalej len „zmluva ATT“) podporuje činnosti sekretariátu ATT zamerané na tieto ciele:

- podpora štátov, ktoré sú zmluvnými stranami ATT, pri posilňovaní ich systémov kontroly transferov zbraní v záujme účinného vykonávania zmluvy ATT,
- posilňovanie inštitucionálneho usporiadania sekretariátu ATT ako hlavného orgánu na poskytovanie pomoci zmluvným stranám pri vykonávaní zmluvy ATT.

2. S cieľom dosiahnuť ciele stanovené v odseku 1 podporuje Únia tieto projektové činnosti:

- a) podpora budovania kapacít národných kontaktných miest ATT;
- b) vytvorenie zoznamu odborníkov s cieľom vybudovať kapacity miestnych a regionálnych expertov v oblasti zmluvy ATT na účely poskytovania poradenstva a odbornej prípravy v súvislosti s vykonávaním ATT na miestnej a regionálnej úrovni (ďalej len „školenie školiteľov“);
- c) podpora databázy na účely párovania potrieb so zdrojmi.

Podrobný opis projektových činností uvedených v tomto odseku sa uvádza v prílohe.

Článok 2

1. Za vykonávanie tohto rozhodnutia zodpovedá vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (ďalej len „vysoký predstaviteľ“).

2. Technické vykonávanie projektových činností uvedených v článku 1 ods. 2 uskutočňuje sekretariát ATT.

3. Sekretariát ATT vykonáva svoje úlohy pod vedením vysokého predstaviteľa. Vysoký predstaviteľ na tento účel uzavrie so sekretariátom ATT potrebné dojednania.

Článok 3

1. Referenčná suma na vykonávanie projektových činností uvedených v článku 1 ods. 2 je 1 370 000 EUR.

2. Výdavky financované z referenčnej sumy stanovenej v odseku 1 sa spravujú v súlade s postupmi a predpismi uplatniteľnými na rozpočet Únie.

3. Komisia dohliada na riadne hospodárenie s výdavkami financovanými z referenčnej sumy stanovenej v odseku 1. Na tento účel uzavrie so sekretariátom ATT potrebnú dohodu. V tejto dohode sa stanoví, že sekretariát ATT musí zabezpečiť viditeľnosť príspevku Únie, ktorá bude primeraná jeho výške.
4. Komisia sa usiluje, aby sa dohoda uvedená v odseku 3 uzavrela čo najskôr po nadobudnutí účinnosti tohto rozhodnutia. Informuje Radu o všetkých ťažkostiach, ktoré sa počas tohto procesu vyskytnú, ako aj o dátume uzavretia dohody.

Článok 4

1. Vysoký predstaviteľ informuje Radu o vykonávaní tohto rozhodnutia na základe pravidelných správ, ktoré vypracúva sekretariát ATT. Tieto správy tvoria základ hodnotenia, ktoré vykoná Rada.
2. Komisia informuje o finančných aspektoch vykonávania projektových činností uvedených v článku 1 ods. 2

Článok 5

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Jeho účinnosť skončí 24 mesiacov odo dňa uzavretia dohody uvedenej v článku 3 ods. 3 alebo šesť mesiacov odo dňa jeho prijatia, ak sa v tomto období uvedená dohoda neuzavrie.

V Bruseli 16. apríla 2021

Za Radu
predsedníčka
A. P. ZACARIAS

PRÍLOHA

PROJEKTOVÝ DOKUMENT

1. Projekty**1.1. Projekt 1: Podpora budovania kapacít národných kontaktných miest ATT****1.1.1. Celkový cieľ projektu**

Budovať kapacity národných kontaktných miest zmluvných strán vrátane zvyšovania ich vedomostí o povinnostiach vyplývajúcich z ATT a zvyšovania ich informovanosti o vývoji procesov súvisiacich s ATT.

1.1.2. Kontext

Na základe odporúčania pracovnej skupiny pre transparentnosť a podávanie správ bol sekretariát ATT na 3. konferencii zmluvných strán poverený, aby „pripravil usmerňovací dokument pre národné kontaktné miesta obsahujúci opis úlohy a možných povinností súvisiacich s touto funkciou vrátane povinnosti zabezpečiť, aby sa povinné správy týkajúce sa ATT vypracúvali a predkladali včas a v plnom rozsahu“. Okrem toho sekretariát ATT stanovil potrebu zabezpečiť, aby sa národné kontaktné miesta konštruktívnym spôsobom zúčastňovali na zasadnutiach týkajúcich sa ATT vrátane prípravných zasadnutí a zasadnutí pracovnej skupiny.

1.1.3. Činnosti a výstupy

Tento projekt by zahŕňal tieto činnosti/ciele:

- a) príprava usmerňovacieho dokumentu pre národné kontaktné miesta obsahujúceho opis úlohy a možných povinností súvisiacich s touto funkciou;
- b) vytvorenie webového sídla/portálu osobitne venovaného národným kontaktným miestam s odkazmi na informácie, ktoré sa ich týkajú;
- c) organizovanie troch poldňových až jednodňových brífingov venovaných národným kontaktným miestam pred každým zasadnutím týkajúcim sa ATT, na ktorých by sa im poskytli informácie a aktualizácie o nadchádzajúcom zasadnutí, ako aj možnosť klásť otázky a objasniť informácie, a
- d) vytvorenie mechanizmu na zabezpečenie toho, aby sa s národnými kontaktnými miestami pravidelne a systematicky nadväzoval kontakt na individuálnom základe s cieľom podporiť ich angažovanosť v súvislosti s ATT.

1.1.4. Očakávané výsledky projektu

- a) Lepšie vedomosti o povinnostiach vyplývajúcich z ATT (vrátane podávania správ) medzi národnými kontaktnými miestami pre ATT;
- b) zvýšená informovanosť o procese súvisiacom s ATT;
- c) rozsiahle šírenie informačných materiálov o ATT vnútroštátnym kontaktným miestam, ako aj mimo nich.

1.1.5. Príjemcovia

Národné kontaktné miesta zmluvných strán.

1.2. Projekt 2: Zoznam odborníkov (školenie školiteľov)**1.2.1. Celkový cieľ projektu**

Budovať kapacity miestnych a regionálnych odborníkov na ATT na účely poskytovania poradenstva a školení v súvislosti s vykonávaním ATT na miestnej a regionálnej úrovni s cieľom znížiť závislosť od medzinárodných konzultantov a organizácií, zlepšiť kvalitu školení a pomoci pri vykonávaní a prispieť k lepšiemu prispôbeniu úsilia v oblasti budovania kapacít.

1.2.2. Kontext

Zatiaľ čo niektoré projekty dobrovoľného zvereneckého fondu (ďalej len „VTF“ – Voluntary Trust Fund) sa realizovali s podporou miestnych organizácií a národných alebo regionálnych konzultantov, do väčšiny projektov VTF, ktoré sa realizovali od zriadenia VTF na 2. konferencii zmluvných strán, sa zapojili/angažovali *medzinárodní* experti a/alebo realizačný partner projektu, ktorý je *medzinárodnou* organizáciou (ako napríklad subjekt OSN) alebo *medzinárodnou* MVO. Stále využívanie medzinárodných odborných znalostí nie je účinné ani udržateľné z týchto dôvodov:

1. medzinárodné cesty potrebné na to, aby sa medzinárodní odborníci mohli aktívne zúčastňovať na vzdelávacích seminároch, ako aj denné poplatky alebo honoráre požadované medzinárodnými odborníkmi spôsobujú vysoké náklady (v porovnaní s nákladmi súvisiacimi so zapojením miestneho alebo regionálneho odborníka) a
2. v prípade trvalého angažovania medzinárodných odborníkov sa nevybudujú kapacity a odborné znalosti miestnych a regionálnych konzultantov, ktorí môžu byť schopní dlhodobo poskytovať trvalé a prispôbené školenia a pomoc pri vykonávaní.

Okrem toho zo skúseností VTF vyplýva, že niektorí konzultanti a organizácie by na to, aby mohli v plnej miere plniť svoje úlohy v rámci projektov vykonávania ATT, potrebovali podporu na účely svojho rozvoja. Sekretariát ATT by chcel riešiť otázky závislosti od medzinárodných konzultantov a organizácií a kvalitu niektorých poskytovaných školení a pomoci prostredníctvom projektu, ktorého cieľom je vybudovať kapacity miestnych a regionálnych konzultantov na účely poskytovania školení a pomoci pri vykonávaní.

1.2.3. Činnosti a výstupy

Tento projekt by zahŕňal tieto činnosti/ciele:

- a) vypracovanie seminára zameraného na „školenie školiteľov“, prostredníctvom ktorého by sa vybudovali kapacity miestnych a regionálnych konzultantov s cieľom poskytovať kvalitné školenia a pomoc pri vykonávaní;
- b) príprava školiacich materiálov na uľahčenie seminárov zameraných na „školenie školiteľov“;
- c) nadväzovanie kontaktov s konzultantmi v cieľových regiónoch s cieľom zabezpečiť ich účasť na prispôbených seminároch zameraných na „školenie školiteľov“ a
- d) usporiadanie šiestich seminárov zameraných na „školenie školiteľov“ v rôznych regiónoch.

1.2.4. Očakávané výsledky projektu

- a) Väčší počet miestnych a regionálnych konzultantov, ktorí sú „odborníkmi“ na ATT na základe potvrdenia sekretariátom ATT a ktorí môžu poskytovať kvalitné školenia a pomoc pri vykonávaní na miestnej a regionálnej úrovni;
- b) vypracovanie verejného zoznamu konzultantov, v súvislosti s ktorými sekretariát ATT potvrdí, že sú schopní poskytovať kvalitné školenia a pomoc pri vykonávaní ATT (zoznam expertov). Takýto zoznam by sa mohol napríklad rozoslať potenciálnym príjemcom prostriedkov z VTF, ktorí hľadajú konzultantov alebo realizačných partnerov projektov.

1.2.5. Príjemcovia

- Miestni a regionálni konzultanti
- Darcovia a príjemcovia v rámci VTF.

1.3. Projekt 3: Podpora databázy na účely párovania potrieb so zdrojmi

1.3.1. Celkový cieľ projektu

Vytvoriť mechanizmus na párovanie ponúk poskytovania pomoci so žiadosťami o pomoc pri vykonávaní zmluvy s cieľom znížiť duplicitu a prekryvanie projektov pomoci súvisiacej s ATT a zvýšiť počet štátov, ktoré dostávajú cieleňú pomoc.

1.3.2. Kontext

Podľa článku 18 ods. 3 písm. c) ATT je sekretariát ATT poverený „uľahčovať priradovanie ponúk a žiadostí o pomoc pri implementácii zmluvy“. Aj napriek tomu, že sa zmluvné strany nabádajú, aby v prípade potreby požiadali o pomoc a na požiadanie ju poskytovali, v rámci ATT neexistuje formálny mechanizmus na požiadanie o pomoc alebo jej poskytovanie. Okrem toho terajšie vzory na podávanie správ nezahŕňajú možnosť požiadať o pomoc alebo ponúkať jej

poskytovanie (na rozdiel od vzorov určených pre iné procesy, ako je napríklad akčný program OSN pre ručné a ľahké zbrane, ktoré takú možnosť zahŕňajú). Sekretariát ATT by chcel preskúmať možnosti vytvorenia databázy alebo iného mechanizmu na účely párovania potrieb so zdrojmi v záujme vykonávanie ATT pri plnení svojich záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy a posilniť medzinárodnú spoluprácu a pomoc.

1.3.3. Činnosti a výstupy

Tento projekt by zahŕňal tieto činnosti/ciele:

- a) preskúmanie možností vytvorenia mechanizmu na párovanie potrieb so zdrojmi, a to aj prostredníctvom porovnávacieho preskúmania existujúcich mechanizmov v rámci iných fór, ako aj konzultácií s príjemcami aj darcami;
- b) navrhnutie a zavedenie mechanizmu na párovanie potrieb so zdrojmi vrátane elektronickej databázy žiadostí o pomoc a ponúk jej poskytovania, ako aj vytvorenie online nástroja na podávanie žiadostí o pomoc, a
- c) uvedenie do prevádzky, propagácia a udržiavanie mechanizmu na párovanie potrieb so zdrojmi.

1.3.4. Očakávané výsledky projektu

Lepšie informácie o potrebách zmluvných strán v súvislosti s pomocou, ako aj o dostupných zdrojoch na riešenie týchto potrieb.

Vytvorený mechanizmus by bol úzko zosúladený s dobrovoľným zvereneckým fondom (spravovaným sekretariátom ATT) s cieľom zabezpečiť komplementárnosť medzi mechanizmami pomoci.

1.3.5. Príjemcovia

- Zmluvné strany a signatárske štáty, ktoré žiadajú o pomoc pri vykonávaní ATT.
- Darcovské štáty, ktoré chcú podporovať projekty vykonávania ATT.

2. Aspekty

2.1. Zabezpečenie komplementárnosti s prebiehajúcimi informačnými činnosťami v súvislosti s ATT

Sekretariát ATT je oboznámený s ďalšími fondmi zapojenými do financovania projektov súvisiacich s vykonávaním ATT, ako je trustový fond OSN na podporu spolupráce v oblasti regulácie zbraní (UNSCAR) a samozrejme projekt EÚ zameraný na šírenie informácií o ATT. Sekretariát ATT v snahe vyhnúť sa duplicitě financovania úzko spolupracuje s manažermi/vykonáateľskými subjektmi oboch akcií vrátane nemeckého Spolkového úradu pre hospodárstvo a kontrolu vývozu (BAFA) a agentúry Expertise France. To zahŕňa pravidelnú a dôvernú výmenu informácií o prijatých žiadostiach a projektoch schválených rôznymi fondmi.

V súvislosti s podporou, ktorú EÚ poskytuje sekretariátu ATT, by sekretariát ATT využíval vzťahy, ktoré sa nadviazali s úradom BAFA a agentúrou Expertise France, s cieľom zabezpečiť komplementárnosť medzi projektom sekretariátu ATT financovaným z prostriedkov EÚ a prebiehajúcou prácou v rámci projektu EÚ zameraného na šírenie informácií o ATT. Sekretariát ATT by napríklad angažoval členov skupiny odborníkov EÚ, aby sa zúčastnili na seminári odborníkov na účely potvrdenia školiacich materiálov vypracovaných pre prvok „školenie školiteľov“ v rámci projektu 2 (zoznam odborníkov (školenie školiteľov)) a na účely výmeny svojich skúseností a získaných poznatkov.

Okrem toho sa sekretariát ATT bude na účely určenia zástupcov štátu a ďalších jednotlivcov, ktorí majú byť vybraní na účasť na programe sekretariátu ATT týkajúcom sa „školenia školiteľov“, snažiť získať informácie od partnerov, ktorí realizujú projekt EÚ zameraný na šírenie informácií o ATT. Sekretariát ATT by mohol spolupracovať s realizačnými partnermi a odborníkmi projektu EÚ zameraného na šírenie informácií o ATT aj na zisťovaní potrieb pomoci, ktoré môžu mať cieľové štáty, ktoré boli identifikované v rámci vykonávania plánu EÚ a ďalších informačných činností EÚ. Takéto informácie by sa mohli použiť na plnenie databázy na účely párovania potrieb so zdrojmi, ktorá sa zvažuje v rámci projektu 3 (podpora databázy na účely párovania potrieb so zdrojmi).

Súhrnne povedané, sekretariát ATT vidí mnoho príležitostí na pokračovanie dialógu/partnerstva s projektom EÚ zameraným na šírenie informácií o ATT s cieľom zabezpečiť komplementárnosť medzi oboma projektmi, keďže sledujú spoločný cieľ, ktorým je účinné vykonávanie ATT.

2.2. Vplyv a dôsledky pandémie COVID-19

Pandémia COVID-19 ovplyvňuje väčšinu krajín na celom svete, aj keď v rôznom rozsahu. Obmedzenia pohybu, veľkosti zasadnutí a cestovania, ktoré mnohé krajiny zaviedli v reakcii na vypuknutie pandémie, budú mať pravdepodobne vplyv na realizáciu projektov ATT v nadchádzajúcich mesiacoch, možno aj rokoch.

Aj vzhľadom na to, že trvanie pandémie COVID-19 a jej dôsledky sú nejasné a nemožno ich v tejto fáze predvídať, bude ťažké s istotou zistiť, aké budú dôsledky pre tie činnosti projektu, ktorých súčasťou sú cesty do zahraničia a/alebo zasadnutia s osobnou účasťou, ako aj harmonogramy.

Sekretariát ATT zohľadní tieto okolnosti pri plánovaní svojich projektov takto:

Po prvé, sekretariát ATT vypracoval návrh projektového harmonogramu na realizáciu troch projektov uvedených v návrhu, ktorým sa zabezpečuje, aby sa počas prvých 15 mesiacov realizácie projektu (apríl 2021 – jún 2022) vykonala pre každý z projektov potrebná administratívna príprava, plánovanie, informačná činnosť, výskum a vypracúvanie návrhov. Tie činnosti, ktoré si vyžadujú zapojenie s osobnou účasťou – konkrétne semináre zamerané na „školenie školiteľov“ uvedené v projekte 2 (zoznam odborníkov (školenie školiteľov)), by sa naplánovali tak, aby sa uskutočnili v druhom roku realizácie projektu (júl – november 2022). Samozrejme, v prípade, že pandémia COVID bude mať v októbri 2022 ešte stále vplyv na možnosť cestovať a uskutočňovať semináre s osobnou účasťou, bude možno potrebné zvážiť predĺženie lehoty alebo iný plán pre nepredvídané udalosti.

Po druhé, sekretariát ATT má zavedené plány pre nepredvídané udalosti v súvislosti s niektorými projektovými aktivitami, pri ktorých sa predpokladá, že si budú vyžadovať zapojenie s osobnou účasťou. Napríklad v rámci projektu 1 (podpora budovania kapacít národných kontaktných miest ATT) sa predpokladá organizovanie poldňového až jednodňového brífingu venovaného národným kontaktným miestam pred každým zasadnutím týkajúcim sa ATT (počnúc cyklom 8. konferencie zmluvných strán), na ktorom by sa im poskytli informácie a aktualizácie o nadchádzajúcom zasadnutí, ako aj možnosť klásť otázky a objasniť informácie. Aj keď sa dúfa, že tieto brífingy sa budú môcť konať s osobnou účasťou pred každým zasadnutím ATT (ako aj samotné zasadnutie), ak to z dôvodu obmedzení spôsobených pandemiou COVID-19 nebude možné, takéto brífingy by sa mohli uskutočňovať virtuálne (v prípade potreby) podľa regiónov, aby bolo možné zohľadniť časové pásma a jazykové aspekty.

KORIGENDÁ

Korigendum k rozhodnutiu Rady (EÚ) 2021/486 z 15. marca 2021 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v písomnom postupe účastníkov Sektorového dohovoru o vývozných úveroch na civilné lietadlá obsiahnutého v prílohe III k Dohode o štátom podporovaných vývozných úveroch, pokiaľ ide o spoločné stanovisko o dočasnom odložení splácania istiny

(Úradný vestník Európskej únie L 100 z 23. marca 2021)

Na titulnej strane, na strane 11 v nadpise a na strane 12 v dátume:

namiesto: „15. marca 2021“

má byť: „15. februára 2021“.

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií
Európskej únie
L-2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK